

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



MADRIGAL

Fiestas de San Juan y San Pedro 1986

GTI



**Un automóvil
con garra
descubra el placer
de conducir.**

El Golf GTI: un automóvil convertido en símbolo.

GTI. Tres letras que aceleran el pulso de todos aquellos que conducen de un modo deportivo. Que consideran que conducir con brío puede ser un auténtico placer. Tres letras que son un sinónimo de deportividad, técnica de vanguardia y economía.

¿Y cuál es la unidad propulsora de este placer sobre ruedas? Nada menos que un motor de 1,8 l y 82 kW (112 CV), con el que se queda bien en cualquier circunstancia. Si a esto añadimos la acusada personalidad del GTI, sus excelentes cualidades de marcha y su impecable fabricación — a quién le puede extrañar que el conductor de un GTI casi siempre vea a sus competidores en el retrovisor?

SEAT

Motor Segovia, S. A.



Polígono Industrial. c/ Guadarrama, s/n.
Teléfono 43 71 62. 40006 - SEGOVIA



Agentes en:

**CUELLAR: TOMAS AGUADO
CANTALEJO: LUIS LOBO
TUREGANO: FERMIN HERRERO
NAVA ASUNCION: JUAN MAESTRO
CARBONERO: TALLERES CARLOS
BOCEGUILLAS: AUTO-JOCA, S. L.
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR
SEGOVIA: TALLERES CONDADO**



MOBILIARIO europol s.l.

Ctra. de Riaza (Junto a Magullo) Teléfonos 43 20 00 - 43 20 11 LA LASTRILLA (Segovia)

VENTA DIRECTA



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 50 ptas.

Viernes 20 de junio de 1986
Año LXXXVI.—Núm. 26.261



He aquí en tus manos, querido lector, un nuevo suplemento de nuestro periódico; en esta ocasión, uno de los tres que son tradicionales en cada año, aunque luego en el curso del mismo ofrezcamos otros varios extraordinarios, especiales y monográficos. El de las Ferias y Fiestas es ya «una costumbre», y aquí le ponemos, de nuevo, a tu servicio, para ayudarte a distraer esos pocos ratos que tengas libres —aunque cada vez sean menos— en la jornada. Y aprovechamos para trazar en estas líneas un auténtico capítulo de agradecimientos: A los colaboradores que habitualmente honran las páginas de nuestro periódico con sus firmas; a tí, lector, por tu cariño y preferencia hacia esta auténtica institución informativa que es nuestro diario y que día a día viene tratando de servir a Segovia desde 1901; y a los industriales y comerciantes, que siempre que se les solicita, tienen presta su respuesta de colaboración con EL ADELANTADO DE SEGOVIA, altavoz para pregón de sus productos, sí, pero, pensamos que, incluso sobre ese lícito deseo de publicidad, por contribuir a un trabajo, a una obra escrita que siempre busca el bien y el progreso de Segovia y de todo lo que sea segoviano.

Gracias, pues, a todos, y ¡Felices fiestas!

ESCRIBEN: Miguel Angel Trapero García • Rafael Cantalejo
• Mariano Grau • José Galache Alvarez • Pedro A. Blázquez San Antolín • Luis Felipe de Peñalosa • José Córdoba Trujillano • Pilar Barrio • Pilar Sáiz • Pablo Pastor • José M.^a Martín Sánchez • Teodoro García García • Escolares premiados en el concurso de cuentos de Villacastín

PORTADA Y HUMOR: Madrigal

FOTOGRAFÍAS: Aurelio Martín • José de Antonio • Jesús Rodríguez • Archivo

CONFECCION Y MONTAJE: Pedro González Torices

VEHICULOS DE OCASION

EN USADOS...

LOS PRIMEROS

VD. ELIGE MARCA, MODELO Y CONDICIONES DE PAGO.
TODOS LOS VEHICULOS DE OCASION, PERFECTAMENTE
REVISADOS Y CON ABSOLUTA GARANTIA.

MOTOR SEGOVIA, S. A.

Guadarrama, s/n. Polígono Industrial
Teléfono 43 71 62

MERECEMOS LA PENA

SEGOVIA



SALUDO del ALCALDE

Ante las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro, anuncio del buen tiempo y de la holganza estival, os saludo desde esta tribuna de nuestro periódico y os invito a todos, naturales y forasteros a disfrutar de ellas.

Este año la fiesta tiene un significado especial de celebración; esta ciudad fue incluida, a finales del pasado año, en la «Lista del patrimonio mundial» que elabora la UNESCO. Hemos inscrito a Segovia en el «Club» de los bienes considerados por el citado organismo mundial, como poseedores de un valor universal excepcional.

Esto está significando una mayor dedicación de esfuerzo, tanto en el plano nacional, como en el regional o el de com-

petencia de nuestro Ayuntamiento, para la protección de los monumentos y de todos los lugares de interés cultural que forman el conjunto de nuestra ciudad.

Para esta celebración, las mejores orquestas de nuestro país van a pasar por nuestra ciudad y nos van a deleitar con sus interpretaciones musicales mejor logradas.

Os cito a la participación colectiva y bullanguera a ser protagonistas de todos y cada uno de los festejos y actos programados, que os evadals de las preocupaciones diarias gozando sin inhibición y con regocijo compartido, sin más mesura que la que el civismo y el agente del propio cuerpo aconsejan.

Que todos tenemos la calle para el jolgorio y bullicio festivo, siendo protagonistas directos y reales, usando del programa, que esta Corporación ha elaborado, como guión indicativo en el que los propios actores crean sobre la marcha (y nunca mejor dicho) llenándolo de contenido personal y bullicioso ritmo sandunguero.

Que nuestra cultura popular tan rica en viejas tradiciones y que vamos rehabilitando, como exponente claro y reflejo en los actos festivos, brille con luz intensa hasta el extremo de avergonzar al sol, sirviendo nos-

otros mismos como energía causante de tal cegador resplandor propio.

Preparar máquinas, llenar el depósito y calentar motores. Tened todo dispuesto que la llave de contacto (nuestra maravillosa «Noche de San Juan») va a girar.

Que la magia de la noche del día 23 nos invada, dejad que en junio las brujas hagan su agosto, que nos hechicen con sus ritos arcaicos o nos programen con sus ordenadores personales en el más intenso ludismo; y a disfrutar en estos días de fiesta, algazara y abierta diversión; sin olvidar nuestra buena crianza y nuestras buenas cualidades cívicas, comportándonos con la alegría y actividad propias de quienes saben hacerlos compatibles con honestas diversiones y amenos entretenimientos.

Que disfrutemos con nuestros conocidos, amigos, familiares, convecinos y forasteros allegados de cercanas y lejanas tierras que las relaciones con ciudadanos del mismo o diferente Estado contribuyan al mejor conocimiento y la paz entre los pueblos; confiando en la responsabilidad ciudadana y en la hospitalaria tradición.

Un abrazo y Felices Fiestas para todos de parte de vuestro Alcalde.

MIGUEL-ANGEL TRAPERO GARCIA

Descubierta una enorme y misteriosa masa

Espe...

pro...

sen...

tos...

to a...

se s...

el te...

cir...

por...

cior...

que...

caj...

car...

ofe...

los...

me...

por...

cre...

C...

cho...

tras...

me...

fon...

ma...

es...

cie...

dro...

dis...

po...

fica...

dig...

per...

Just...

bre...

var a...

presión...

es un delito...

dad y, por...

que atacar el tráfico...

con severidad... Hay...

muy duros y probableme...

hay que endurecer las penas...

respecto de esta forma de ac...

ez

dad

sión

pa-

men-

do

uer-

sta

ver

sde

cias

tos

en

que

s si

pre-

a la

si-

tras

o as-

scal

ha

dan,

y ar-

le

on-

ión,

si-

ués

ués

ara

tra-

ar o

este

a la

lo

lice

sa;

nte

o la

f. román lópez, s.a.
amueblamiento y decoración

Juan Bravo, 20 - Teléfono 43 66 11 - Segovia

pacés aun de rectificar sus realidad.

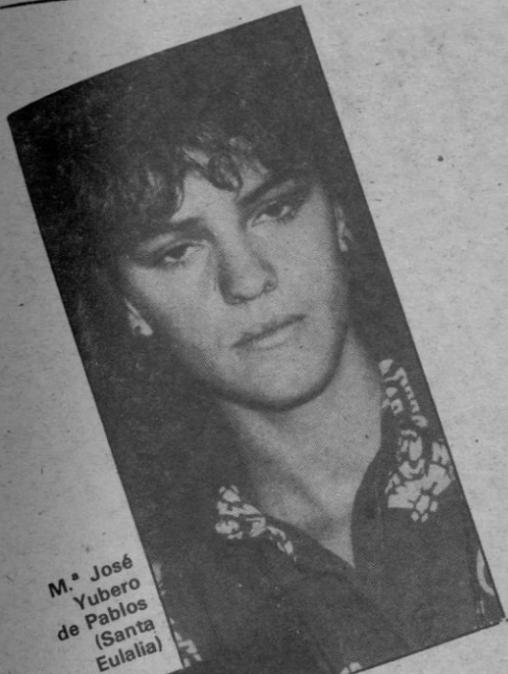
Perfumería

VELASCO

Prestigio Comercial

- * Artículos para regalo
- * Material fotográfico

Isabel la Católica, 2



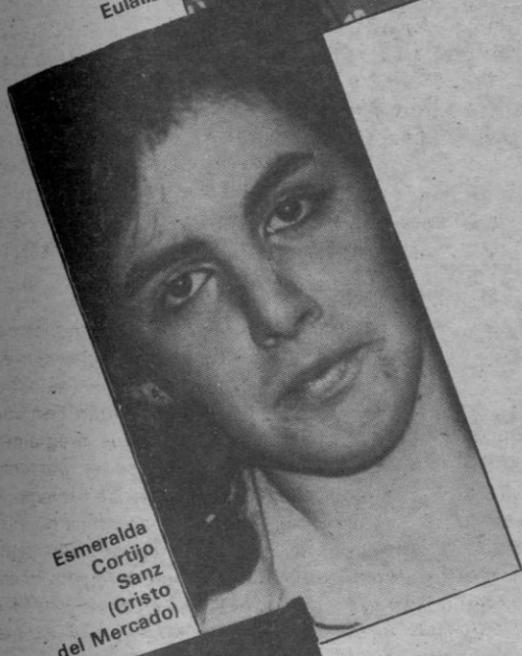
M.ª José Yubero de Pablos (Santa Eulalia)



Almudena Sanz García
ALCALDESA
(Nueva Segovia)



Isabel Otero Dueñas (La Albuera)



Esmeralda Cortijo Sanz (Cristo del Mercado)



M.ª del Carmen Torrego López (San José)



M.ª Trinidad Ballesteros Herrero (San Lorenzo)



Raquel M.ª Cuello Fernández de los Ronderos (San Millán)



Fuencisla González Rodríguez (San Andrés)



M.ª José Fernández Picos (El Salvador)

Mientras otros Diesel vibran,
los Volvo le hacen vibrar.



VOLVO
Seguro a todo riesgo

Concesionario:

J. Horcajo, S. A.

Ctra. de Soria, Km. 189
Exposición:
Avda. Fernández Ladreda, 13
SEGOVIA

PROGRAMA DE FESTEJOS

PRE - FERIAS

Día 20 (viernes)

A las 8 de la tarde, inauguración de exposición del escultor Florentino Trapero, en el Torreón de Lozoya.

A las 8, exposición de los carteles anunciadores de las Ferias y Fiestas.

A las 11 de la noche, VERBENA, en la Plaza Mayor, a cargo de la Orquesta Mundo Joven.

FERIAS

Día 21 (sábado)

A las 8 de la tarde, concentración en la Estación de Autobuses para el DESFILE DE CARROZAS, que, con sus respectivas alcaldesas de las fiestas, recorrerán las calles de Fernández Ladreda, Azoguejo y Calle Real, así como la Comparsa de Gigantes y Cabezudos, hasta llegar a la Plaza Mayor.

A continuación, desde el balcón de la Casa Consistorial, se leerá el PREGON DE FIESTAS, a cargo de D. Miguel Gila Cuesta, «GILA».

Acto seguido, los grupos acompañantes harán una exhibición para después pasar a la INAUGURACION DEL RECINTO FERIAL.

A las 11 de la noche, en la Plaza Mayor VERBENA, a cargo de la Orquesta «Santiago y su Grupo».

Día 22 (domingo)

A las 6,30 de la tarde, en el barrio de El Salvador, espectáculo infantil, CATELANDIA.

A las 8 de la tarde, en el barrio del Santo Cristo del Mercado, TEATRO, «Fuegos Fatuos».

A las 11 de la noche, en la Plaza de El Salvador, VERBENA, a cargo de la Orquesta Ciclón Brass.

A la misma hora, en el barrio del Santo Cristo del Mercado, VERBENA, a cargo de la Orquesta «Anade».

Día 23 (lunes)

A las 10 de la mañana, revolada y pasacalles en San Marcos. Gigantes y Cabezudos.

A las 5 de la tarde, en el salón de actos del I. B. Andrés Laguna, Café-Teatro.

A las 5,30 de la tarde, en la Plaza Mayor, CICLISMO, Gran Premio Segovia para juveniles.

A las 6 de la tarde, en San Millán, FUTBOL SALA, eliminatorias del Torneo San Millán.

A las 6,30 de la tarde, en el Polígono Nueva Segovia, espectáculo infantil, CATELANDIA.

A las 7,30 de la tarde, en el Pabellón Emperador Teodosio, BALONCES-TO, finales del Torneo de Primavera.

A la misma hora, en la Ciudad Deportiva La Albuera, FUTBOL, finales del Torneo de alevines.

A la misma hora, en Baterías, FUTBOL. Final absoluta II Juegos Deportivos Municipales.

A las 8 de la tarde, en el barrio de San Marcos, Teatro. «Fuegos Fatuos».

A las 11 de la noche, en el Azoguejo, HOGUERAS DE SAN JUAN Y FUEGOS ARTIFICIALES.

A las 11,30 de la noche, en los Jardines del Alcázar, GRAN CONCIERTO DE JAZZ. «Donalson Quartet», con Tete Montoliu al piano.

A las 12 de la noche, en el Polígono Nueva Segovia, VERBENA, amenizada por la Orquesta Tramontana.

Día 24 (martes)

En Juarrillos: Dianas y pasacalles, desde la salida del sol. Romería en la ermita.

A las 10 de la mañana, en San Millán, revolada y pasacalles. Gigantes y Cabezudos.

A la misma hora, en el Parque Infantil de Tráfico, I CONCURSO DE SEGURIDAD VIAL EN BICICLETA.

A las 10,30 de la mañana, en la Santa Iglesia Catedral, MISA EN HONOR DE SAN JUAN, con la asistencia de la Corporación Municipal y Alcaldesas de las fiestas, bajo mazas.

cualladó, s.a.

transporte urgente

Nuestra especialidad: LA URGENCIA

Nuestra garantía: Más de 40 años de servicio

Delegaciones en todo el territorio español

Siete Picos, 4 - Polígono Industrial EL CERRO Teléfono 43 28 00 SEGOVIA

A la misma hora, MARCHA POPULAR CICLISTA, salida de la Plaza Mayor y llegada en Juarrillos.

A las 12 de la mañana, en los Jardínillos de San Roque, CONCIERTO-VERMOUTH.

A las 4,30 de la tarde, salida desde la Plaza Mayor del XXIII GRAN PREMIO DE FERIAS Y FIESTAS DE CICLISMO, para aficionados de Primera y Segunda y Especiales.

A las 5,30 de la tarde, en el Pabellón Emperador Teodosio, BALONMANO, juveniles, entre los equipos At. Madrid y Michelín, de Valladolid.

A continuación, BALONMANO. Partido exhibición entre los equipos de División de Honor, At. de Madrid y Michelín.

A las 6 de la tarde, en San Millán, FUTBOL-SALA. Eliminatorias del I Torneo San Millán.

A las 8 de la tarde, en La Albuera, TEATRO. «Trapu Zharra».

A las 9 de la noche, en la Plaza Mayor, CONCIERTO, a cargo de ALCA-TRAZ.

A continuación, en el mismo lugar, VERBENA, con la misma Orquesta. A las 11 de la noche, en La Albuera, VERBENA, a cargo de la Orquesta «Los Resina».

Día 25 (miércoles)

A las 10 de la mañana, revolada y pasacalles en San José y el Polígono Nueva Segovia. Gigantes y Cabezudos.

Desde las 12 de la mañana, LA CALLE O LA VIDA, por «Trapu Zharra».

A las cuatro de la tarde, salida desde la Plaza Mayor de la XXIII Vuelta a los Castillos.

A las 6 de la tarde, en San Millán, FUTBOL-SALA. Eliminatorias del I Torneo San Millán.

A las 7 de la tarde, en Baterías, FUTBOL. Final del Torneo Cadete.

A la misma hora, en Madrona, TENIS. Final individual masculina.

A las 8 de la tarde, en San Lorenzo, TEATRO: «Dos Duros».

A la misma hora, en la Plaza de San Martín, CONCIERTO KURSAL JAZZ.

A la misma hora, visita-entrevista a la exposición de Enrique Gala, en la Casa del Siglo XV.

A las 10 de la noche, en la plaza del Azoquejo, CONCIERTO a cargo de la Orquesta JANIO MARTI y, a continuación, por la misma Orquesta, VERBENA.

A las 12 de la noche, en el barrio de San Lorenzo, VERBENA, a cargo de la Orquesta «Santiago y su Grupo».

Día 26 (jueves)

A las 10 de la mañana, revolada y pasacalles en el barrio de San Lorenzo. Gigantes y Cabezudos.

A las 12 de la mañana, en los Jardínillos de San Roque, LA JINCACHA. «Juegos de papel».

A las 5,30 de la tarde, salida de la Plaza Mayor de la XXIII Vuelta a los Puertos.

A las 6 de la tarde, en San Millán, FUTBOL-SALA. Eliminatorias del I Torneo San Millán.

A las 7 de la tarde, en Baterías, FUTBOL. Final del Torneo Infantil.

A la misma hora, en la Ciudad Deportiva La Albuera, FUTBOL-SALA. Final de los Juegos Municipales.

A las 8 de la tarde, en Santa Eulalia, TEATRO. «Dos duros».

A la misma hora, en la Ciudad Deportiva La Albuera, BALONCESTO. Final masculina de los II Juegos Municipales.

A la misma hora, ATLETISMO, carrera popular. Salida y meta en la Plaza Mayor.

A las 10,30 de la noche, en los Jardines del Alcázar, actuación «Martes y Trece» y «Gila».

A las 11,30 de la noche, en el barrio de San José, VERBENA, a cargo de la Orquesta «Montecarlo».

A la misma hora, en el barrio de Santa Eulalia, VERBENA, amenizada por la Orquesta «Anade».

Día 27 (viernes)

A las 10 de la mañana, revolada y pasacalles en La Albuera. Gigantes y cabezudos.

A las 12 de la mañana, en los Jardines de los Depósitos, La JINCACHA, «Muñecas y máscaras para un día de fiesta».

A las 6 de la tarde, CICLISMO, salida Plaza Mayor del XII Trofeo Carlos Melero.

A la misma hora, en San Millán, FUTBOL-SALA, eliminatorias del I Torneo San Millán.

A las 7,30, en la Ciudad Deportiva La Albuera, FUTBOL. Final del Torneo Benjamín.

A las 8 de la tarde, en la Ciudad Deportiva La Albuera, BALONCESTO. Final femenina de los II Juegos Municipales.

A la misma hora, en José Zorrilla, PASACALLES. «Cambaleo».

A las 10,30 de la noche, en San Millán, CONCIERTO DE POP: Residuos, Sonrisa Vertical, Crisis Affaire.

A las 11,30 de la noche, en los Jardines del Alcázar, VERBENA, a cargo de la Orquesta «Pedro Piccaso».

A las 12, CONCIERTO CABANI-JAZZ, en la Plaza de San Martín. Bar el Gimnasio.

Día 28 (sábado)

Desde las 9,30 de la mañana, hasta las 21 horas, VUELO LIBRE. I Festival Aéreo con aerodelismo, paracaidismo, ultraligero y ala delta.

A las 10 de la mañana, revolada y pasacalles en los barrios de Santa Eulalia y El Cristo. Gigantes y Cabezudos.

A las 12 de la mañana, en los Jardínillos de San Roque, BAILE VERMOUTH.

A las 5 de la tarde, en la Ciudad Deportiva La Albuera, BOLOS Y RANA. Tirada de Ferias y Fiestas.

A las 5,30 de la tarde, en el Polígono de Hontoria, CICLISMO. Trofeo Ayuntamiento de Segovia para infantiles, alevines y principiantes.

A las 6 de la tarde, en San Andrés, JUEGOS INFANTILES.

A las 7,30 de la tarde, en el Emperador Teodosio, BALONCESTO. Finales del Torneo de Primavera.

A la misma hora, en el Parque Infantil de La Albuera, PAYASOS MUSICALES: Fany y Pepín.

A las 8 de la tarde, en San Andrés, TEATRO. «Cambaleo».

A las 10,30 de la noche, en el Polígono Nueva Segovia, ROCK. BARRICADA, actuando de teloneros TYC y ACIDO.

A las 11 de la noche, en la Plaza de San Martín, actuación de LA RONDA SEGOVIANA.

A las 11,45, en San Andrés, VERBENA, a cargo de la Orquesta «Versalles» y fuegos artificiales.

Día 29 (domingo)

A las 9 de la mañana, en la Playa de las Arenas, CONCURSO INFANTIL DE PESCA.

A las 10 de la mañana, revolada y pasacalles, en el barrio de El Salvador.

A las 11 de la mañana, en el barrio del Cristo del Mercado, KARTING. Prueba de promoción.

A las 12 de la mañana, en el Polígono Nueva Segovia, CORTA DE TRONCOS.

A la 1 de la tarde, en la Plaza Mayor, FESTIVAL DE LA JOTA.

A continuación, entrega de premios del I MARATON FOTOGRAFICO DE SEGOVIA.

A las 6 de la tarde, en el Paseo del Salón, PAYASOS MUSICALES: Fany y Pepín.

A las 7,30 de la tarde, en la Plaza Mayor, Clausura de la Escuela de Danzas.

A las 11 de la noche, en la Plaza Mayor, VERBENA, amenizada por las Orquestas «Anade» y «Ciclón Brass».

A las 12 de la noche, en los Altos de la Piedad, quema de un gran castillo de FUEGOS ARTIFICIALES, a cargo de la Pirotecnia Manchega.

J. SANZ

AUSTIN ROVER '86

ES EL MOMENTO

AUSTIN ROVER

ROVER 216

MAESTRO

DIVERSIS



METRO



MONTEGO



ROVER



CONCESIONARIO:

J. SANZ

EXPOSICION:

Los Coches, 3
Teléfono 43 26 03

TALLERES:

Onésimo Redondo, 2
Teléfono 43 47 22

SEGOVIA

Relato en forma de crónica de la fiesta de San Juan, de junio, en la ciudad de Segovia, mediado el siglo XVII

(A la memoria de D. Mariano Grau, Cronista que fue de la Ciudad, mediado el siglo XX)

La tarde del veintitrés hubo tormenta. Llovió sin cesar, a chaparrón; durante largo tiempo relámpagos y truenos, a media tarde, ponían los prolegómenos de la fiesta de San Juan. La Plaza Mayor estaba vacía, sólo el alguacil mayor y los Hermanos del Trabajo se cobijaban bajo los únicos soportales que pocos años antes se habían construido a ambos lados de las Casas Consistoriales. No estaban muy contentos, el agua formaba un auténtico barrizal en el piso de tierra de la plaza y podía peligrar la celebración de la fiesta del día siguiente. Lo que más les animaba era ver cómo su trabajo de todo el día colocando talanqueras, tablazonés y toriles, desafiaba la potencia de la tormenta y demostraba que la obra podía aguantar el embite de los toros desde el interior y el gentío desde fuera. Días antes habían instalado varias tribunas, destacando por su tamaño la del Cabildo que, por una deferencia de la ciudad, todos los años se colocaba junto a la catedral. Consistía en plataformas con gradas, colocadas

a una prudente altura para evitar el ataque furibundo de los toros. La del clero, además estaba cubierta por un tejadillo de madera por si las llovias.

La tormenta acabó momentos antes de que las campanas de la catedral repicaran a visperas y surgieran de todas las calles riadas de gente que acudía al recién terminado templo a cumplir con la parte religiosa de la fiesta. El cielo, plomizo aún, dejaba pasar tímidos rayos de sol que teñían de oro la torre de San Miguel, engalándola para presidir los festejos que habrían de celebrarse al día siguiente.

A la salida de la iglesia mayor varios grupos de personas formaron corros en los que no faltaban las canciones y los bailes aunque el barrizal impedía que las danzas se ejecutaran con la soltura que caracteriza a las gentes de estas tierras. Tampoco se pudieron quemar las hogueras que por costumbre se colocaban en el centro de la plaza. El definitivo adiós del sol hizo que desaparecieran poco a

poco canciones y danzas y, momentos después, escasos hachones discurrían en todas las direcciones, como luciérnagas, en la fresca noche de San Juan.

La aurora trajo consigo el alborozo de las campanas de todas las iglesias en la Fiesta Grande. Como en la tarde anterior, la plaza se llenó de gente ataviada con sus mejores galas. La brisa de la noche había secado casi por completo el barrizal de la pasada tormenta.

Después de la misa mayor comenzaron los distintos juegos de habilidad a caballo. Se instaló también una alta cucaña a la entrada de la calle Reoyo, por la que los mozos más añosos trepaban para conseguir el trofeo colocado en lo alto: una cacareante gallina atada por las patas, cuyo nervioso comportamiento hacía más exitante su captura.

Un grupo numeroso de gente esperaba a la puerta de los toriles la llegada de los vaqueros con los toros que habían de proporcionar el emocionante momento de las distintas suertes que con ello se iban a ejecutar. La manada, con nueve toretes conducidos por tres hombres a caballo y varias vacas, entró por la puerta de San Andrés y ascendió por la Mala Bajada hasta llegar a los toriles donde, con gran maestría, fueron encerrados entre los aplausos y griterío de los curiosos.

A media mañana los danzantes llegados desde Escalona mostraron sus habilidades en las danzas «de los palos». La visión general de la plaza era un cuadro de colores en movimiento, viva expresión de la alegría popular que disfrutaba intensamente de la fiesta. Los sones de la dulzaina y el tambor fueron apagándose y los danzantes hicieron corro para que en su centro se interpretara un entremés por una compañía de comediantes venidos de Aranjuez para

ganarse la vida, confiando en la gratitud de los segovianos que, en esta ocasión, eran los encargados de llenarles la faltriquera. La representación, si no excelente de calidad interpretativa, tuvo mucho éxito, a juzgar por las risotadas y aplausos de los espectadores que, gustosamente obsequiaron con sus monedas, la buena intención de los cómicos.

Los danzantes, tras la actuación, volvieron a ponerse en movimiento bailando enredosos pasacalles en dirección a la calle Real por la que desaparecieron llevando tras ellos un numeroso grupo de gente que brincaba con ellos al son de la música.

Las primeras horas de la tarde eran calurosas. La plaza estaba siendo engalanada para la fiesta de toros. De los balcones del Ayuntamiento se colgaban vistosos reposteros y gallardetes. El resto de los balcones de las estrechas casas también lucían telas de vivos colores y diversos motivos decorativos. La tribuna del Cabildo aparecía cubierta de tafetanes, damascos y sedas. A los lados y en el centro se colocaban varios hacheros con gruesos velones en previsión de la larga duración que en ocasiones tienen las suertes. A toda la tribuna se la adornaba, asimismo con ramajes y numerosas flores. La cucaña y el resto de los artilugios colocados por la mañana para los juegos, habían desaparecido.

Simón de Martaón era el encargado de barrer la plaza siempre que se celebraba algún acontecimiento público en ella, y allí estaba con su gran escobón aseando en lo posible el lugar del espectáculo. La gente comenzaba a llegar a sus puestos de espectadores. Este año estaban también alquiladas todas las plazas de los balcones que sobraban a los moradores de las casas y sus familiares más cercanos.

En la Casa Consistorial el movimiento era inusual: los mozos que habían sido contratados para guiar el arrastre de los toros muertos, se vestían con sus camisas y calzones blancos adornados de cintas y dibujados en plata por Juan Morato, el pintor, al que también se le había encomendado el aderezo de los jireles de las mulas que arrastrarían a los toros y, también estaba cerca: junto al portón de la Cintería, terminando de colocar las últimas borlas de colores que remataban las gualdrapas.

Para los mozos muleros se habían comprado este año medias y zapatos nuevos, y también unos sombreros blancos; el resto, incluida la faja de tafetán rojo, hacía años que se lucían, no sólo en San Juan, sino en las distintas fiestas de toros que las parroquias organizaban en la plaza.

En el piso principal la actividad se desarrollaba en torno al convite que se daría a los personajes más relevantes de la ciudad. Una larga mesa estaba dispuesta en la sala de reuniones de los capitulares. Sobre ellas, en grandes platos y fuentes, traídas como todos los años, desde Talavera, gran número de suplicaciones, confeccionadas con esmero por Francisco Pérez, esperaban ser comidas por los principales espectadores de la fiesta. Junto a ellas, las jarras de aloja esperaban recibir en el último momento la cantidad de nieve necesaria para convertir la bebida en un delicioso refresco para aliviar en lo posible las gargantas, excitadas por las voces de ánimo, admiración o miedo que producía la fiesta.

Dos eran los toreadores que iban a ejecutar las suertes esa tarde: de Colmenar de Oreja llegó Bartolomé Muñoz y Juan de Zuazo, de Peñafiel. Además estaba prevista una suerte múltiple con Antonio de Guebara.



Librería PUNTO Y LINEA

Cronista Lecea, 9
Teléfono 43 04 86 • C. P. 40001
SEGOVIA

- ULTIMAS NOVEDADES
- SECCION LIBROS SOBRE ORDENADORES
- LIBROS DE CONSULTA
- LIBROS DE VIAJES, MAPAS



DISCOTECA PIC - NIC

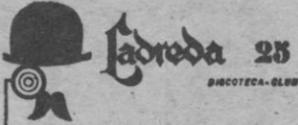
- SANDWICH
- HAMBURGUESAS
- MONTADOS

Hasta las 3,30 de la madrugada



PUB EL MONOCULO QUESOS — AHUMADOS PATES

BAR (sólo mañanas)
DESAYUNOS Y APERITIVOS

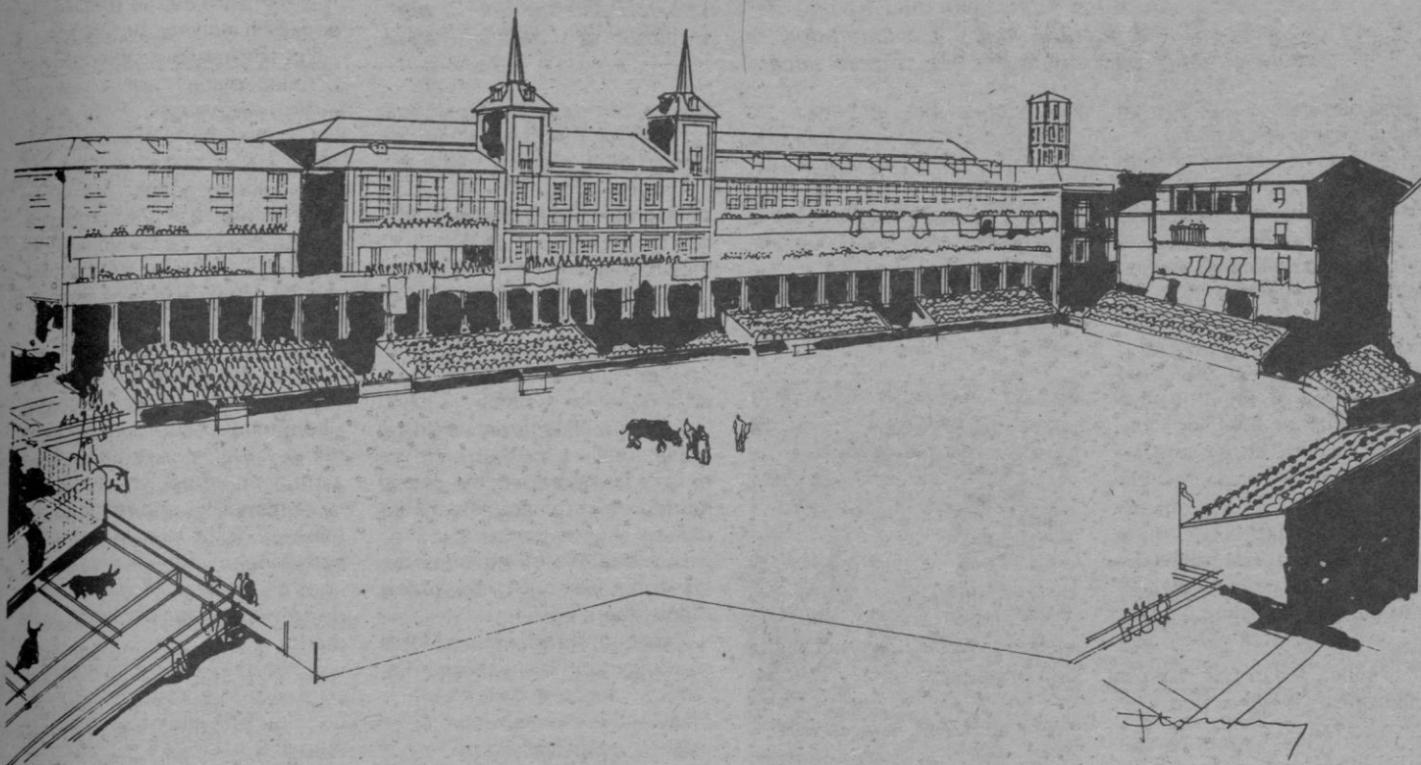


WHISKERIA-PUB

- SANDWICHES
- QUESOS
- VERBENA DE AHUMADOS
- PATES
- RACIONES DEL DIA,...



Os deseamos unas felices Ferias y Fiestas



para la población, mozos en su mayoría, que ejecutaron saltos de garrocha, hubo quien consiguió montar al toro y, finalmente éste fue materialmente despedazado por los pinchazos que recibió de machete, garrochas y espadas. Los alguaciles hicieron que el ensañamiento no continuara porque, entre otros motivos, la carne de los toros había sido subastada por el Ayuntamiento y adjudicada a varios carniceros de la ciudad.

La noche iba cayendo, los toros morían tras ofrecer su espectáculo; se encendían los hacheros de los balcones. La plaza fue quedando vacía, silenciosa. Sólo los Hermanos del Trabajo se afanaban en desmontar los cerramientos de las calles para que quedaran libres los accesos a la plaza para el siguiente día. Con el ruido de los tablores desmontados que caían apilados, junto a las bocacalles, se cerraba la historia que año tras año llenaba de Fiesta Grande a la Ciudad: el día de San Juan.

Rafael Cantalejo

Gran parte de los datos, así como los nombres que figuran en este relato han sido extraídos de las cuentas municipales de los años 1636 a 1640 de los gastos ocasionados por la fiesta de San Juan.

Juan Francisco y Francisco el Chico. Todos ellos se encontraban nerviosos, escuchando cómo el bullicio de la gente en la plaza se acrecentaba por momentos. Entraron, como era costumbre, a orar en la capilla del Ayuntamiento. Los balcones de la plaza rebosaban de personas vociferantes, avidas del espectáculo que más les gustaba. Sebastián, el mozo del toril se dirigió a su puesto para que la fiesta comenzara puntual.

Junta a la puerta del Ayuntamiento se amontonaban las garrochas. Al salir, los toreros tomaron una y se dirigieron al centro de la plaza desde donde saludaron, con sus ayudantes, a las autoridades y público expectante.

A una señal del Corregidor comenzó la fiesta. Sonaron redobles de tambor y Sebastián soltó el argollón que cerraba el toril. Se abrió la talarquera y Bartolomé Muñoz ci-

tó al toro, a veces, desde los alto de una silla situada en el centro de la plaza. A partir de aquí, las suertes se desarrollaron como de costumbre aunque a Juan Francisco hubieron de retirarlo de la fiesta por haber sufrido un fuerte topetazo de un toro que lo dejó conmocionado. Hubo banderillas con las que los toreros mostraron sus habilidades y temple ante el toro. Desde el año anterior no se practicaba el desjarrete de los toros por parte del público, pues había sido prohibido por ser un espectáculo sangriento y de mal gusto. Nadie, por tanto saltó a la plaza hasta después de muertos los animales.

Se hicieron los divertidos juegos de los «Dominguillos», muñecos de trapo y paja a los que el toro despedazaba, tras numerosos envites, y que eran mediante largas varas para hacer correr al toro y amagarlo.

Tampoco este año había toreo a caballo como en años an-

teriores porque los toreros que lo ejecutaban habían sido

llamados para la fiesta de otra ciudad. Pero sí se soltó uno

UNA MAQUINA DE DISFRUTAR



**SUZUKI
SANTANA**

LAND ROVER SANTANA, S. A.

TODO EN **SUZUKI**
ESTA PENSADO
PARA QUE EL
USUARIO DISFRUTE
AL MAXIMO

Concesionario:

J. Horcajo, S. A.

Ctra. de Soria, Km. 189

EXPOSICION:

Avda. Fdez. Ladreda, 13

Segovia

C. ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ, S. A.



Hágase **COMPLICE** de una
excelente batería de cocina

Disfrute de la buena mesa,
y de nuestras populares fiestas

Cervantes, 17
Teléfono 43 77 24

SEGOVIA

Roble, 19
Teléfono 42 97 62



Diversiones infantiles de ayer

Mariano Grau nos había prometido un artículo suyo inédito o publicado hace años, sobre las ferias. No tuvo tiempo de cumplir su palabra por lo que, en memoria del querido amigo y colaborador, reproducimos dos trabajos suyos sobre el tema, publicados por vez primera hace años.

¿Cómo ven la Feria los niños de hoy...? ¿Se divierte en igual forma que nosotros nos divertíamos hace treinta años...? ¿Toman la misma parte activa que nosotros en los espectáculos de la Feria...? Difícil es contestar a estas preguntas. Sin embargo, los hombres que eran chicos cuando yo, no vacilarán en afirmar que nosotros entonces nos divertíamos más que los niños de ahora, porque nuestras diversiones tenían más espontaneidad puramente infantil.

Claro que hace treinta años existía una serie de festejos y distracciones, ya desaparecidas, que se prestaban más al regocijo de la infancia. ¿Quién ha olvidado las volteretas dadas en la «cucaña»...? Ciertamente, la diversión no podía ser más simple, pero la mañana de San Juan tenía para nosotros, juntamente con la alegría de correr tras de los gigantes, perseguidos por los zambombazos de los cabezudos, aquella ilusionada broma de la «cucaña», por cuyo mástil hemos andado todos haciendo contorsiones para caer, salvo rara excepción, dando volteretas a la red, antes de haber recorrido la mitad del palo, entre una imponente chillería...

¿Qué mágica atracción ejercía sobre nosotros la «cucaña»? Porque indudablemente, cuando nos peleábamos para subir a intentar recorrer el largo mástil, nadie, excepto los expertos del «equilibrio cucañesco», lo hacía pensando en aquella «perra chica» que el Municipio daba como premio al que conseguía llegar al extremo del palo sin caer... Simplemente, era para nosotros una

oportunidad de regocijo que sólo se presentaba una vez al año...

¿Quién no recuerda haberse tambaleado como un beodo para intentar salir de la red, donde caíamos cuando se perdía el equilibrio en aquel mástil que se combaba con nuestro peso?

Hoy, las atracciones en la Feria: carrouseles, barcas, voladores, olas, automóviles, etc., son más numerosas que en nuestro tiempo y más perfeccionadas. En mi lejana niñez únicamente se instalaba un «tío vivo» movido por la fuerza «motriz» de nuestros propios brazos. Después hizo su aparición el carrousel del «negrito», llenando la plaza con el zumbido asmático, como de locomotora fatigada, de su motor y la música constante de órgano «apianolado» que figuraba tocar un negro vestido de «groom».

Pero en aquel elemental «tío vivo» de nuestra infancia, hallábamos nosotros una magnífica fuente de distracción, entrando dentro de él para moverle con nuestros brazos y sentarnos luego en la plataforma giratoria cuando el «tío vivo» llevaba impulso para unas vueltas...

Otra de las cucañas que nos divertía era aquella del alto palo encebado de cuyo extremo pendían chorizos y una bolsita con dinero para el hábil que lograra trepar arriba. En esta cucaña, nuestro papel era de simples es-

pectadores. Sin embargo, no perdíamos nunca la ocasión de ver subir a los trepadores que nos rociaban muy a su placer con la arena que iban tirando al mástil para neutralizar la misión escurridiza del sebo.

Hubo algún año en que el Municipio dispuso para exclusiva diversión de la infancia otra «prue-



ba» original, que consistía en unos grandes barreños llenos de agua en cuyo fondo aparecían gruesas bolas de pez que tenían monedas adheridas. Había que introducir la cabeza en el agua y, sin emplear las manos, sacar con los dientes alguna de las monedas pegadas a la pez. Natural-

mente, como sacar... no sacábamos ninguna, pero nos reíamos a más y mejor.

Y por las noches... ¿Os acordáis, amigos, de aquellas sesiones de cinematógrafo en la plaza, proyectadas desde el balcón de la Casa Consistorial...? Los niños de hoy, para quienes el cine es distracción casi diaria, no pueden hacerse cargo de lo que para nosotros, estaba en su alborar aún. Más tarde vendría el «Cine Ideal» y con él entraríamos, a tambor batiente, en el mundo de las imágenes animadas.

Qué capítulo de nuestra adolescencia fue aquel inolvidable «Cine Ideal».

Pero cuando en la Plaza Mayor se apagaban las luces, aún flotando los acordes de la banda de música que se asfixiaba en el kiosco en medio de la polvareda levantada por las niñas que bailaban, abríase para nosotros la perspectiva de algo lleno de fabulosas sorpresas. ¡Maravillosa ingenuidad de aquellas proyecciones que poblaban nuestra fantasía infantil de imágenes que parecían traernos un hábito poderoso de mundos fantásticos...! Por eso, cuando accidentalmente —lo que era frecuentísimo— se cortaba la cinta, era como si nos estuviesen robando una ilusión acariciada durante mucho tiempo, crimen imperdonable y feroz,

según nuestro criterio de niños, y ello nos sumía en hondas rabietas que evaporábanse como el humo cuando del balcón del Ayuntamiento surgía otra vez la lengua de plata del proyector.

Noches habría también de espléndida plenitud para nuestra sed de diversiones. Eran aquellas en que sobre el recinto animado de la plaza volaban los cohetes vertiginosos y, de vez en vez, grandes rosas de fuego giraban raudas lanzando un surtidor de chispas desde sus altos mástiles. Noches de fuegos artificiales que nos tenían ocupados en la grata tarea de correr tras el encargado de prender los artilugios diabólicos, gritando jubiloso: «¡La ñaca, la ñaca...!» o en la no menos divertida de pasar bajo los fuegos en acción, con el infantil mandilillo cubriéndonos la cabeza... Esta hazaña postrera, solía tener en casa el colofón de unos cachetes de la madre cuando volvíamos con el mandil quemado.

En fin, las Ferias y fiestas eran para nosotros la promesa real de unos días de júbilo y alegría plenamente disfrutados, gozando de vacaciones escolares y con la cercana perspectiva del largo paréntesis del verano, con su cortejo de baños en la «Peña del Pico» y de andanzas por los parajes donde el río pone su música viajera...

Amigos de la niñez: ¿Serán las Ferias ahora, para la infancia de hoy, lo que representaban para nosotros en aquellos lejanos tiempos en que reíamos alocados al caer sobre la red de la cucaña...?

G.



*Citroën BX Lider.
Vaya por delante.*

Decídase por un coche a su nivel. Opte por un coche dispuesto a darle todo lo que usted le exija. Como el BX Lider de Citroën. Una berlina de excepcionales prestaciones, con un motor de 72 CV de potencia y 5 velocidades. Y un acabado interior y exterior con todo

lujo de detalles.

Y para no dejar lugar a dudas, emblema identificativo exterior que le acredita como Lider.

Vaya por delante. Súbase a un BX Lider.

Un coche por todo lo alto por sólo 1.379.227 ptas. (IVA y transportes incluidos).

Concesionario Oficial Citroën

Vicente Leal Vargas S.A.

Guadarrama, 15 Polígono Industrial Tels 42 14 05 - 42 23 33 SEGOVIA

CITROËN

Y su red de Agentes en: Cuéllar, Cerezo de Abajo, Cantalejo, Navas de la Asunción, Chañe.



ELOGIO DEL GALLO DE FERIA

Un gallo tiene su protagonismo en cualquier fiesta; o por lo menos lo tenía. Aunque no fuera más que el gastronómico en el que en torno suyo reunía a familiares endomingados; otras veces y en otras latitudes, ninguna fiesta lugareña o patronal existe sin la lucha cruenta de los gallos. Pero hoy, no es el motivo de este elogio, ese animal orgulloso, soberbio y altivo que se detiene a lanzar su quiriquirí, su grito de guerra y de amor, mientras endereza su cresta y afila sus espolones. No; hoy el elogio es para un ser humano, un viejo batallador, visitante de ferias y fiestas de patronos, a quien todos los que le conocían le llamaban «Gallo de Feria», hasta tal punto que su nombre de pila y su apellido se desconocían y en la vieja cédula identificatoria sólo constaba su apodo.

«Gallo de Feria», al olvidar sus nombres y sus apellidos había olvidado también el lugar de su origen, la localidad donde había venido al mundo e incluso quienes eran sus padres. Pero nunca le importaba mucho, porque acostumbrado al constante dis-

fraz, a la careta y a esa cabellera convertida en cresta gigante con la que aparecía en el escenario, muchas veces había llegado a sospechar que era un ser extravagante, fuera de lo normal, raro, sin duda humano, pero que tantas veces había pensado como gallo, que se convirtió en ser mitad hombre y mitad animal.

Todas las mañanas «Gallo de Feria», saltaba de la cama al amanecer y después de sus abluciones lanzaba con su garganta ya prieta de ronquera, un canto que el llamaba la Canción al sol.

Su carácter era altanero y arrogante, era presumido sobre todo cuando al son de una trompeta vieja, lanzaba al aire de unos bailes la prolicromía de su disfraz de plumas de colores; a veces en ese rápido fingir, alguna pluma del vestido se desprendía y caía entre el auditorio adolescente y juvenil que acudía, todas las tardes y en todos los lugares donde se detenía «Gallo de Feria», pues era una atracción importante. Bailaba, cantaba, saltaba e incluso iniciaba unos cortos vuelos tras imaginarse gallinas, como un auténtico gallo.



En ocasiones, su vanidad y presunción, le hacía aparecer como un gallo de pelea, enhiesta la cabeza, la cresta de fieltro descolorido medio caída, el pico

postizo castañeaba, en fin le hubiera gustado hallar otro protagonista para iniciar una pelea.

Un atardecer, estas cosas suelen ocurrir cuando el sol comienza su ocaso, «Gallo de Feria», no acudió a la caravana donde tenía instalada su caseta y su escenario. Nadie le había visto la noche anterior; en su carromato nadie contestó a las repetidas

llamadas. Unos muchachos juguetones e impertinentes, empujaron la puerta destartada, se asomaron con miedo y recelo; retiraron las cortinas que dividían el escenario y sobre el tablado, había un gallo caído, exangüe muerto. Pero era un gallo auténtico, no era «Gallo de Feria», de quien nunca supieron más.

José Galache Alvarez

¡LA FERIA..!

¡Mañanita de San Juan, que te abres como una rosa...!

Por las calles somnolientas, la diana ya desborda los ritmos de un pasodoble que canta luces y glorias. ¡La Feria...! Mágico ensueño para infantiles zozobras que agardan áureos prodigios y sorpresas fabulosas. ¡La Feria...! Nostalgia amarga en vidas, de alba remota, por las que el tiempo ha pasado trocando la risa en sombra...

¡Mañanita de San Juan que te alzas como una copla...!

Se van llenando las calles de promesas, mientras chocan por los dormidos aleros las cadencias melodiosas del pasodoble gitano que sabe a sol y a verónicas. La brisa recién despierta sobre la ciudad deshoja un perfume de cantueso florido en lejanas lomas. Ya está la Feria en la calle:

guirnalda de alegres notas desgrana el pregón jocundo con reír de banderolas.

La Feria, la Feria llega; tras el cendal de las horas se anuncia la algarabía de festejos que ya asoman: Gigantes y Cabezudos, con rosetones de pólvora, moverán su cuerpo rígido en unas danzas juiciosas, mientras la arisca dulzaina al tambor dirá sus bromas que tienen salsa campestre y arrumacos de amapolas. La Feria ya está en la calle: venid, llegad presurosas las gentes de sano espíritu cuya alegría retoza con la ingenua tremolina de columpios y de norias, de cucañas y tíos-vivos, de carrouseles y tómbolas, de fuegos artificiales que desgranar la sonora cascada de sus estrellas sobre la noche pletórica. Y lleguen también las almas que en la nostalgia se combaten porque sus vidas columbran

las frías playas que dora el sol maduro de otoño que hace tan largas las sombras bras.

Venid todos... Es la Feria que de año en año retorna siempre igual, distinta siempre, divertida, vacua o loca, según la luz en las almas están vertiendo las horas... ¡Infantes, mozos, ancianos, la Feria de nuevo asoma su vitrina de sorpresas, la rueda de sus lisonjas. ¡Quién sabe lo que nos guarda su fanfarria estrepitosa...! ¡Venid, llegad confiados tras el pregón que os convoca...!

Y el pasodoble torero, que sabe a sol y a verónicas con su reír de caireles por las calles se desborda.

¡Mañanita de San Juan fragante como una rosa...!

Mariano GRAU



RESTAURANTE
BAR

José

Especialidad en:

- Cochinillo
- Cordero y
- Merluza a la cazuela

Plaza de Franco, 4

Teléfono 43 38 90

MICROAL S.A.
La hormiga de

Presenta



SANYO
INFORMATICA Y EQUIPO DE OFICINA

AMPLIA GAMA EN PROGRAMAS DE GESTION:
GANADEROS - MEDICOS - GASOLINERAS - FARMACIAS - ALMACENES...
Y TODO LOS PROGRAMAS QUE NOS PIDA.

EZEQUIEL GONZALEZ, 28

TELF. 43 68 65

GALERIAS GIGANTE

SEGOVIA

EN TORNO A LAS FERIAS Y FIESTAS DE SAN JUAN Y SAN PEDRO

Es el rito solsticial, el canto al Fuego, el canto al Sol; es el renacimiento ancestral de la Fiesta de la Luz. Algo que se repite a lo largo de los siglos; lo cíclico...; lo que viene y se va, y vuelve de nuevo.

Es el rito en honor a la Fuente de la Vida, en honor a la virtud de lo prolífico, en honor a la fecundidad. Es la ceremonia del solsticio, en donde se venera a la Madre Tierra, al Sol, al fuego, al agua, al cielo, al aire. Oh días veintiuno, veintidós y veintitrés, y veinticuatro de junio. ¡Oh Día de San Juan!

Han transcurrido cientos de años... quedando aún latente su fulgor. Y Segovia todavía lo recuerda al conmemorar sus Ferias y Fiestas. Los santos Bautista y Pedro acompañándonos la acompañarán. Días veintiuno al treinta de junio, días vivos y de calor. He aquí nuevamente el solsticio de Estío y los albores de su fuego lleno de color. He aquí otra vez la tradición y la historia con sus raíces religiosas, culturales y folklóricas. He aquí el verdadero sentido de la Fiesta, con su proyección nueva o renovada, una vez más junto a nosotros.

Helas de nuevo aquí, las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro. Segovia, «Luz de Castilla», toda ella ya es música y cantar. Su Poesía y su Arte, dos llamas vivas que en una se van a fundir. Su folklore pondrá la nota especial. Los cantos y las danzas refulgirán. Y estallarán las risas, acompañadas de sonrisas; y la alegría, plena de concordia, también estallará.

«¡Vivan San Juan y San Pedro!» se escuchará. «¡Fiesta en Segovia!» el poeta gritará. He aquí —un año más— nuestras Ferias y Fiestas, tiempo de ocio, tiempo de gozo, tiempo de júbilo, tiempo de disfrutar.

¡Segovia! Piedra y fe; morada y cuna; semilla, flor y fruto. ¡Amada mía! A punto de comenzar tus Ferias y Fiestas, humilde, sereno, con perfume medieval, tu románico te aroma en las horas de este siglo, llenando páginas en el libro de tu Arte, morando dentro y fuera de sagrados recintos.

Espíritu y corazón de éste tu pueblo atribulado, tu románico, no pretencioso, profundo, sencillamente, señor —sin ser señor— de una paz interna, sigue invitando a la reflexión, fundamentalmente al poeta y al místico. Y envuélvete en un sueño tranquilo, coronado de amor, dulce, ensoñador, en aureola durmiente, halo onírico.

¡Oh Segovia! Vas a ser la luz y el fulgor desde la quietud y el silencio.

Si; a punto de comenzar tus Ferias y Fiestas, mientras tu gótico aparece florido, mas no presuntuoso, presto a la ternura y al deleite de aquéllos que contemplan su sello de oro, va a brotar de ti el fuego y el calor vivos.

Si; mientras tu gótico de flores de ascendentes enramadas, aparece mostrándonos su argot filosófico, en arcanos llenos de símbolos místéricos, hablando en queda voz, enseñando sus tesoros.

Si; mientras la profundidad de tu románico y el hermetismo de tu gótico, en ensueños, se dirige a nosotros.

Y, el Día de San Juan, a la llegada del crepúsculo, al amanecer, cuando raye la aurora y despunte el alba, cuando renazca de nuevo la claridad de la mañana, vamos a sentir, llama a llama, el viejo ardor de los siglos...

¡Oh Segovia! Vas a ser, como otros años, la luz y el fulgor, cuando broten de ti el fuego y el calor vivos de las Ferias y Fiestas.

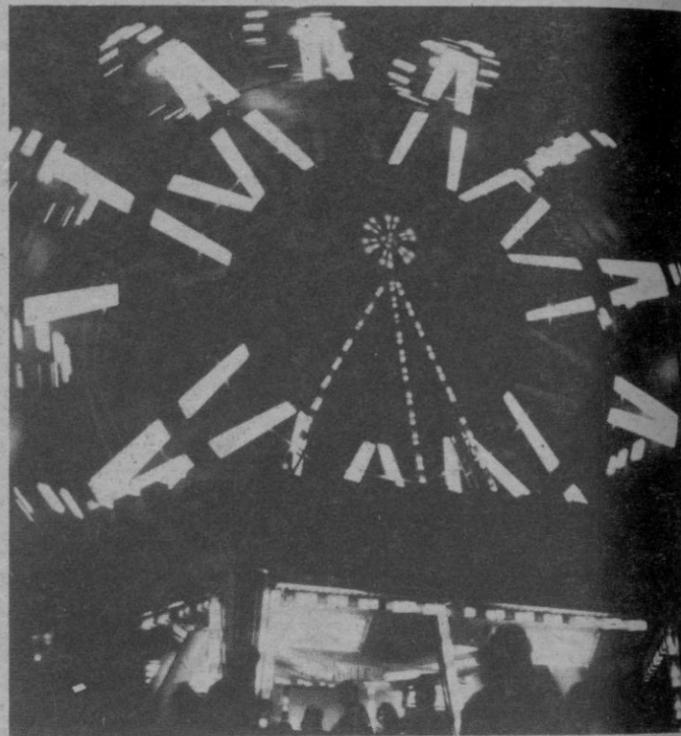
La lectura del Pregón desde los balcones del Ayuntamiento; el acompañamiento de banderines, cohetes y traca; el tradicional desfile de las carrozas de los barrios de Segovia, en la Plaza Mayor, con la reina de las Ferias y Fiestas y las damas de honor, entre globos y serpentinas multicolores; los sonidos de la dulzaina y el tamboril, así como los de las comparsas charangueras, tendrán cita el primer día; pues, los corazones, ya han gritado: «¡Vivan San Juan y San Pedro!» Y, además, los bailes y las verbenas con música de orquestas y de conjuntos; los conciertos de la Banda de la Academia de Artillería; los coros y danzas populares; los fuegos de artificio; los saltos a la hoguera, la Noche de

San Juan; los cantos y las danzas, al son de guitarras y bandurrias, la mañana del Día del Bautista, junto a la ermita de Juarrillos; los carruseles y las norias, en el Real de la Feria; las competiciones deportivas y el espectáculo taurino, para seguir con no-

los equinoccios y de los solsticios».

San Juan marcaba el día del solsticio de verano.

«Estas fiestas de origen religioso (muy antiguo), transformadas en cristianas con la llegada de la nueva religión, proce-



sos desde las primeras expansiones festivas hasta el término de las Ferias y Fiestas.

dían de un agudo conocimiento del Cosmos».

Se expresan en la primera triada bárdica, que encierra el Awwen, conteniendo todas las virtudes de la raza (de la raza humana, del hombre):

«Una mirada pura que sepa ver la Naturaleza,
Un corazón sencillo, capaz de sentirla,
Un espíritu recto que se atreva a seguirla».

(Del libro «Las civilizaciones de las estrellas» / Marcel Moreau).

San Juan, el que señalaba el día del solsticio de Estío, fue quien nos abrió la puerta. El nos trajo el agua... anunciando a Aquél que nos traería el fuego... Y su espíritu de nuevo nos acompañará la noche del 23 y el día 24 de junio.

29 al 30 de junio el broche final de las Ferias y Fiestas.

Y nada más me queda por añadir, sólo decir: ¡Fiesta en Segovia! ¡Vivan San Juan y San Pedro!

Pedro-Antonio Blázquez
San Antolín
(De la Agrupación Hispana de Escritores)

AUTOMOVILES R. CONDADO

AUTOMOVILES USADOS,
NACIONALES Y DE
IMPORTACION

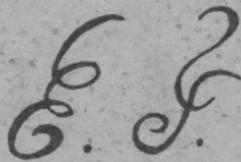


Conde Sepúlveda, 31
Teléfono 42 64 21

SEGOVIA



**AGENCIA
FUNERARIA**



Elias de la Fuente



OCASO, S. A.
Seguros y Reaseguros

DECESOS

SANTA TERESA

Coches, 11 SEGOVIA
Teléfonos 43 00 28 - 42 58 10 - 42 50 61

TRASLADOS
PROVINCIALES - NACIONALES
INTERNACIONALES

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> * Comunidades * Vida * Comercios * T. R. Hogar * Accidente * Taller e Industria | <ul style="list-style-type: none"> * Responsabilidad Civil * Incendio * Robo * Automóviles |
|--|--|

AGENCIA EN SEGOVIA

Avenida Fernández Ladreda, 12 • Teléfono 43 26 11

UN ESQUILEO

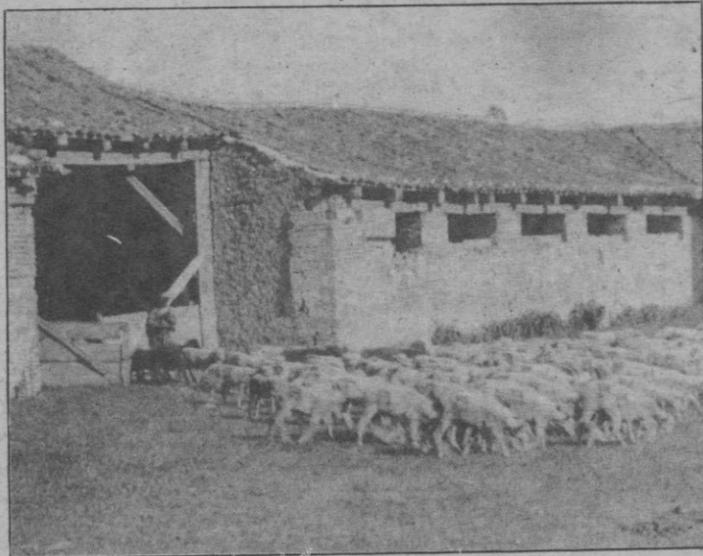
«Ya vienen los pastores - ya viene mayo
Ya viene la alegría - de todo el año»

En los tiempos de las grandes cabañas transhumantes, cuando la mayor riqueza de la tierra de Segovia se cifraba en la lana de sus memorias, el esquileo era una fiesta.

El jolgorio comenzaba con el retorno de los rebaños desde la Extremadura o desde el Valle de la Alcudía. Carlos Fernández Shaw ha descrito la aparición de estos rebaños «cuando el calor de junio — como temible azote — requema las llanuras — que ilustró don Quijote — para buscar la fresca — temperatura sana — que en verano les brinda — la tierra segoviana».

El esquileo era la culminación del proceso del año ganadero, algo semejante a lo que, en la agricultura, significa la recogida de la cosecha. El padre Alonso Cano, que murió siendo obispo de Segorbe, escribió en el año 1761 un papel sobre la Cabaña Real o ganados tanshumantes de la Mesta, en el que recopiló lo más interesante que, en su opinión se había dicho sobre el asunto, no omitiendo lo que dejó impreso don Miguel de Leruela en su «Abundancia de España». Con estas palabras nos lo recuerda don Antonio Ponz en la carta VII del tomo X de su «Viaje de España» cuando se refiere a las tierras segovianas, habiéndose encontrado, durante la temporada del esquileo, en un rancho de Riofrío, apuntando cuantas cosas excitaban su curiosidad.

Desde el Espinar hasta Riaza, siguiendo la falda de la sierra, existía una larga bordura de casas de esquiladero, ranchos o esquileos. En la misma villa del Espinar el del Marqués de Perales, dueño de una de las más importantes cabañas de Castilla, edificio verdaderamente suntuoso, del cual aun se conservan importantes vestigios, en el mismo Espinar el del Conde de Alcolea, en las Navas de Riofrío el del Duque de Alburquerque, en Santillana el del Marqués de Iturbietta, en Tres-Casas el de los monjes del Paular y el de Don Diego de Ondátegui, el de Salazar en Sonso, en Cabanillas el de Herrera —único que se conserva entero—, en Torrecaballeros el de la Compañía de Jesús, en Ortigosa el de D. Pedro Iturreria, en Pelle-



jeros el de D. Gabriel de Arenzana, en Aguilafuente el de D. Santiago Escudero, en Palazuelos el del Conde de los Corbos, en Aguilafuente el de D. Santiago Escudero, en Revenga el de Mello, en Prádena el de los Benito-sy, en Riaza el de Don Pedro Merino.

Tomó, como ejemplo para su descripción el P. Cano, el esquileo de Santillana, propiedad entonces del Marqués de Iturbietta, por ser quizá en el que, con mayor perfección podían ejecutarse las operaciones necesarias para despojar a las ovejas de su rico vellón, en las mejores condiciones.

Era el edificio, según aquellas descripciones, tal como nos lo describe luego el abate Ponz — «uncuadrilongo cuya fachada se extendía cuatrocientos pies en línea recta y por los costados cerca de seiscientos.

En toda casa de esquiladero o esquileo, existía un palacete, a veces lujoso, para residencia de los amos, en la que podían residir éstos y sus acompañantes e invitados, durante la corta temporada que duraba la operación, con las mismas comodidades —dice un texto— que en sus casas principales de la ciudad.

Eran estos ranchos un conjunto de edificios, muy bien concertados entre sí, en los que había principalmente conducciones de agua, estanques y pilones, para realizar con la mayor perfección las operaciones del esquileo.

Las ovejas estaban previamente encerradas en los baches o sudaderos, desde donde se las sacaba al rancho, propiamente dicho, que es el lugar en donde se esquila. Eran estos ranchos grandes naves cubiertas con cubiertas de madera, admirables obras de carpintería, en las que existían balconajes desde los cuales se contemplaba cómodamente la labor de los esquiladores.

Una vez sacada la oveja del bache se la ataba de pies y manos y era entregada a éstos. Había cuadrillas de esquiladores famosas, como lo fue hasta hace pocos años la del Tío Verdugo, diestro en manejar la tijera. Cada instrumento debía de estar muy afilado, por lo que cada esquilador iba prevenido con una piedra de afilar. No obstante las precauciones tomadas y la habilidad de los operarios, a veces una oveja resultaba dañada. Para restañar estas heridas una cuadrilla de muchachos —los moreneros— correteaba de una parte a otra aportando polvillo de carbón que era utilizado como hemostático. Los gritos de ¡moreno! en demanda de auxilio, se mezclaban con el ruido característico del tije-reteo. La esquila no se interrumpía, durante toda la jornada, ni siquiera para asistir a la misa dominical que, por singular privilegio, se oficiaba en un oratorio, abierto a la nave del esquileo, a la manera de las «capillas de indios» del Nuevo Mundo.

Juan de Contreras, que tuvo ocasión en su infancia de presenciar repetidas veces esta ceremonia religiosa nos dice, en su folleto «Faldeando la Sierra» publicado en 1916: «Devota era esta misa en un ambiente de égloga ofrecida» que finalizaba con el canto de una «salve» rimada en romance, que los esquiladores solían cantar «con voces tan unidas y bien timbradas, que no se creyeran salidas de tan rudas gargantas».

Con extraordinaria maestría los «recibidores», vestidos de blanco, recogían el vellón recién cortado y rápidamente formaban de cada uno un globo, separando las «caídas» de inferior calidad. Los Velloneros llevaban el toison a las lonjas o almacenes entarimados, en donde los apiladores los colocaban en fila, muy apretados, hasta que alcanzasen los techos, mientras que las escoberas, mujeres, entre las que son de recordar las procedentes del lugar de la Salceda, recogían, barrián y recogían los residuos.

La oveja, recién esquilada, todavía con la turbación que le ha producido el verse atrapada y despojada de su abrigo, pasará por la puerta de la peguera, recibiendo, en su lomo, la huella del hierro con la marca de la cabaña a la que pertenece.

Como era típico en la vida antigua todo tenía un cierto carácter ritual. La operación del esquileo, que primitivamente solía celebrarse en abril, fue retrasándose hasta el mes de mayo. Al final. A

mediados de siglo, los rebaños regresaban a Extremadura —no siempre ya por las cabañas, sino a veces en vagones de ferrocarril— a primeros de junio. Las ovejas venían ya esquiladas y la ceremonia del esquileo, en las tierras altas, se perdió, como tantas otras bellas cosas ancestrales.

En las paredes de los ranchos quedaron pintadas con almazararon los ingenuos «grafitos» de los pastores: los nombres cuyo recuerdo sólo queda allí, las cifras con el peso de las pilas de lana, las fechas, por alguna razón, memorables, los vítores a la cabaña propia. Ranchos, y baches y encerraderos, se arruinaron o fueron destinados a otros usos. Creo que hoy solamente uno de esos conjuntos conserva su estructura íntegra. De la mayor parte, Alfaro, Santillana, Pellejeros, solo quedan algunos paredones en los que anidan las aves de rapiña. Hasta en coplas se canta que, en uno de ellos, en las noches de luna «dicen que anda —por los encerrados una fantasma».

El dueño de la cuchillería Seoane, ha tenido esta primavera, la feliz idea de resucitar el ceremonial del esquileo, recuperando su sentido lúdico, en una simpática evocación de las antiguas faenas celebrada en el pueblo de Valseca. Valdría la pena de mantener viva en lo sucesivo de otros tiempos, los esquileos de la Cabaña Mesteña.

LUIS FELIPE DE PEÑALOSA



**Exposición y venta
permanente
de talleres
de artesanos
segovianos**

La Cija
Artesanía Cerámica
Taller
Exposición
Venta



TITO

REPUESTOS ANNISA, S. L.

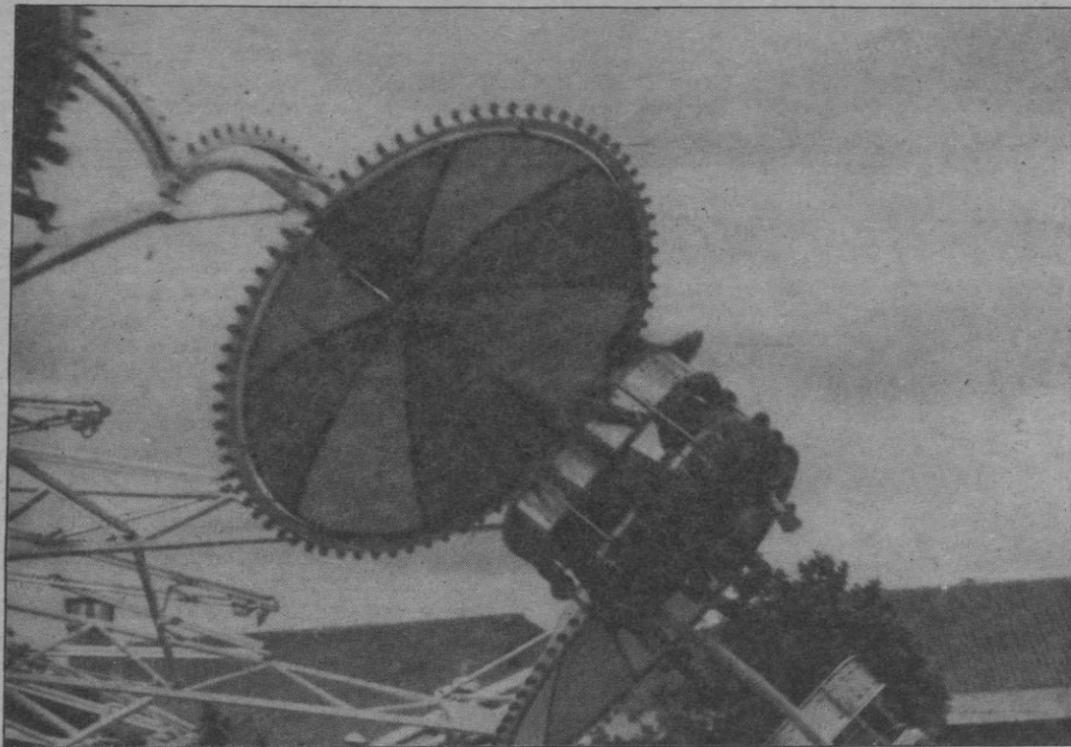
Distribuidor oficial de:

FEMSA.--Baterías - Material eléctrico
Faros: CIBIE - FAESSA - KIMBY - FORES
ARMSTRONG.--Amortiguadores y silenciosos
BOSCH.--Lámparas - Filtros - Embragues, etc.
HELLA - OPTILUX

Paseo Conde Sepúlveda, 29

Teléfonos 424930 - 427512

SEGOVIA



SEGOVIA EN FIESTAS

Ya vuelven otra vez las Ferias. El hombre que es un animal acostumbrado a todo ve con naturalidad que las estaciones se repitan, que los hallazgos vuelvan y que las Ferias se encuentren en unas fechas fijadas en el calendario. Este milagro del eterno retorno prueba que el hombre tiene un futuro de pavesa. Racionalmente no hay prueba de que las cosas deban ser así. Una compañía invisible preside los actos humanos y el sistema cíclico que la criatura ve con normalidad es tan inesperado como los actos libres. ¿Qué seguridad tenemos de que el Universo vuelva a cantar las mismas canciones si no es porque hay un Ser, Provi-

dencia que nos acompaña como un gran Padre?

Pero dejemos esto. Segovia, ahora, tendrá un aire festivo en sus torreones. Los vencejos cruzarán el cielo, habrá un azul brillante en la atmósfera, y la sombra tendrá una cálida emoción. Todo se enciende en esta maravilla que es la primavera segoviana. Al fondo, Guadarrama, ofrecerá su silueta grave y Dios está sonriendo en el paisaje.

Es llegado el momento en que se elija a la muchacha más preciosa y delicada. Es hora de que la sangre se inunde de gracia y que por un momento vivamos una panorámica inmaterial.

Segovia en Fiestas. Un alto en la dura brega por la vida. Un descanso para los espíritus atormentados. Un aire poblado de sol y de riqueza.

Desde este maremagnum que es Madrid, con prisas, asfalto y escapes de gas, taladramos el tiempo y nos situamos en Segovia. Alta Patria para los espíritus selectos. Torres añorantes de vida. Pasado que se ilumina de virtud. Hostia el perfecto monumento de la catedral. Dios en cada rincón y la maravilla de España oteando el horizonte. Segovia, inmaculada, vergel de poetas y de artistas. Ahora, en Ferias vuelves a lograrle a ti misma.

Las gentes subirán espaciosamente por la Calle Real a la Plaza, se beberán buenos caldos en los bares y se hablará de temas graciosos y sugerentes. Se esperará para la tarde la corrida notable y

Los vinos de la Ribera de Duero

HISTORIA

La Ribera del Duero es el nombre que recibe una estrecha franja de terreno que se extiende a lo largo del río Duero entre las provincias de Valladolid y Burgos, Soria y Segovia.

Es la Denominación de Origen de más reciente creación en España, a pesar de una larga tradición en el cultivo de la vid y elaboración de grandes vinos, como lo demuestra el que la representación más antigua del vino en Europa Occidental es el Friso Visigótico de Quintanilla de las Viñas, en la provincia de Burgos.

Salvo raras excepciones (Vega Sicilia puede ser el representante más destacado de la región) estos grandes vinos se han consumido en su entorno, por lo que son aún desconocidos incluso por los grandes expertos.

SITUACION GEOGRAFICA

A 150 Kms. al norte de Madrid y 200 Kms. de Bilbao, en la Meseta de Castilla, se encuentra el centro de la Ribera.

Se extiende de oeste a este a lo largo de 100 Kms. del valle del río Duero.

El suelo es, al oeste muy arenoso, y en la zona de Aranda ligeramente arcilloso con abundante presencia de canto rodado.

El viñedo protegido con Denominación de Origen ocupa apenas 15.000 Ha., tres veces menos que Rioja o Borgoña.

CLIMA

Si bien por su localización geográfica la zona corresponde al clima continental, con extremadas temperaturas tanto en invierno como en verano, la depresión del río Duero, con su influencia de vientos atlánticos y los abundantes bosques de pinos y encinas, han creado un micro-clima de estaciones más suaves con efectos excelentes sobre el viñedo. La pluviometría, que es variable según la zona, alcanza los 600 litros anuales por metros cuadrado en la zona de Aranda, produciendo los vinos menos alcohólicos de la Ribera.

VARIEDAD DE UVA

Prácticamente toda la Ribera es el reino del «TINTO FINO», variedad excelente que produce todos los vinos de calidad de España: En Rioja es conocida como Tempranillo («early» porque madura antes que el resto de las variedades), y en Penedés se le llama Ull de Llebre («ojo de liebre» por la forma de las grandes hendiduras de su hoja).

LOS VINOS DE TORREMILANOS

El suelo, el clima y la variedad de uva determinan en gran parte la calidad de los vinos, por último, el hombre, el enólogo, con sus conocimientos y su experiencia consigue con los factores naturales un producto excelente.

Los vinos jóvenes, sin crianza, son de color morado profundo, aroma afrutado y muy frescos.

En los vinos con crianza el color sólo evoluciona ligeramente, debido a la gran estabilidad propia del «tinto fino». Pero se desarrollan los aromas propios avainilla-

dos de la madera del roble americano que ponen una suave nota en el bouquet y gusto del vino.

Solamente los años de cosechas muy buenas, se seleccionan las mejores barricas para elaborar las Reservas y Grandes Reservas que Bodegas Peñalba López se enorgullece en ofrecer.

BÓDEGAS PEÑALBA LOPEZ

En 1903, a unos kilómetros de Aranda de Duero, en el corazón de la Ribera, D. Calixto Ruiz Zorrilla construyó la bodega rodeada de viñedos y frondosos bosques. Los actuales propietarios, la familia Peñalba López, han reconstruido por completo la bodega, adaptándola a la tecnología actual. En colaboración de uno de los enólogos más renombrados de España, están experimentando con resultados altamente positivos la elaboración de vinos nuevos en esta región: Vinos muy afrutados, gracias a vendimias muy tempranas y vigilancia sobre la temperatura de fermentación.

María Pilar P. de Albéniz

VINO FINO DE LA RIBERA DEL DUERO



Torremilanos

DISTRIBUIDOR

PARA

SEGOVIA Y AVILA

Gonzalo González Sanz

c/ Teófilo Ayuso, 4, 1.º B

Teléfonos 43 02 56 - 43 70 28

40002 SEGOVIA



los espadas prestigiosos y tendrá la vida un encanto que tan sólo alcanza en festividades renombradas.

Aquí, en la capital de España, meditaremos sobre verde de los chopos segovianos, sobre el aire fino de sus torres y sobre la cordialidad de sus habitantes. Tendremos envidia de vosotros y miraremos al sol por si en su reflejo se esconde alguna imagen que pueda parecerse a la tierra segoviana que divisamos desde La Lastrilla.

José Córdoba Trujillano

«Hace tres años murió en un atraco un taxista segoviano en el barrio madrileño de Orcasitas. El desamparo en que quedó su familia nos hizo pensar en formar una agrupación para ayudarnos». He aquí una de las causas y de los fines de la Peña Segoviana del Taxi, según palabras de su presidente, Justo del Val Sanjuán.

Esta peña es uno de los organizadores del LVII Día de Segovia que se celebra este fin de semana, y recibirá el nombramiento de Socia de Honor del Centro de Iniciativas Turísticas (C.I.T.). Más de trescientos taxis invadirán nuestra ciudad el domingo 15 para participar de los actos programados y proporcionar su asociación, por tal motivo irán perprechados de cientos de camisetas, pegatinas, gorras y quitasoles para los coches.

PROFESION LIBRE

El apoyo entre compañeros de profesión y paisanos, además de la difusión de la provincia de Segovia y el fomento del contacto y la amistad entre socios, es la filosofía vital que inspiró a sus cuarenta fundadores. A los dos años de su existencia, cuenta con 600 socios «aunque no todos pagan puntualmente», comenta con cierta resignación Justo del Val, y uno de los objetivos para el presente año 1986 es llegar al millar de afiliados. Cifra del todo probable si se tiene en cuenta que los segovianos suponen una quinta parte del total de taxistas de Madrid. De las 15.500 licencias existentes actualmente en la capital de España, 3.000 son de paisanos nuestros.

La Peña Segoviana del Taxi, con sede en Madrid, participó en el Día de Segovia

La quinta parte de los taxistas de Madrid son segovianos



Las razones de esta elevada cifra las encuentra Justo del Val en las características del oficio: independencia y necesidad de trabajar duro; «Madrid está lleno de pequeños comercios o pequeños negocios regentados por segovianos. Nos gusta ser autónomos aunque tengamos más problemas y no nos asusta el trabajo», explica este segoviano de Duratón, que lleva diecinueve años dedicado a transportar pasajeros por el Madrid al

que llegó hace más de dos décadas.

La peña está abierta a todos los taxistas segovianos por nacimiento o adopción que trabajan en la Villa y Corte, esto incluye a aquellos que estén casados con segovianas o «a quienes simpatizan con Segovia o con nosotros»; se apresura a puntualizar Alejandro Moreno, vicepresidente de esta asociación, natural de Cantalejo y que conduce un taxi desde hace veinte

años, «uno o dos después de venir a esta ciudad comencé en el negocio».

APOYO MUTUO

Volviendo al tema de las ayudas con el que iniciábamos esta información, cabe destacar que en caso de muerte o incapacidad total de un socio a causa de una agresión externa —normalmente atracos— y estando de servicio, han establecido una cantidad de dinero para paliar un poco la situación en la que puede quedar la familia afectada. Esta cantidad, en la actualidad mil pesetas por socio y por una sola vez, será revisada cada cierto tiempo para adecuarla al nivel de vida del momento. También promueven colectas para apoyar económicamente a socios enfermos que no puedan reincorporarse a su trabajo. «Ya hemos realizado tres colectas para tres compañeros con graves problemas de salud y los miembros de la peña han respondido muy bien, maravillosamente», indica con orgullo el presidente.

Los estatutos de la agrupación reflejan que su fin social es solamente humanitario y lúdico, no pudiendo desarrollar actividades políticas. Casi al unísono, presidente y vicepresidente, explican que tienen afiliados de los cuatro sindicatos que representan o están presentes en el mundo del taxi, «nosotros como grupo no apoyamos ni a unos ni a otros».

La financiación de la peña se consigue únicamente por medio de la cuota pagada por cada socio, 500 pesetas al año, y la venta de lotería de Navidad. Hasta el momento no han recibido subvenciones de ningún tipo de entidad.

La sede de la agrupación se encuentra en la calle Marqués de Zafra, 38, en los locales de un bar regentado por otro segoviano, Felicísimo Gimeno, a quien han nombrado socio de honor por la colaboración desinteresada que presta, desde un primer momento, a la peña.

ACTIVIDADES

Como actividades tienen previstas, «cuando el número de socios aumente», aclara Justo del Val, la realización de actos socioculturales, deportivos, comidas de hermandad, excursiones, reuniones..., y todo aquello que sirva para lograr los objetivos a los que antes hacíamos referencia: fomentar la unión y el contacto entre los taxistas segovianos y la difusión y promoción de la provincia de Segovia.

Las metas más a corto plazo son la creación de un equipo de fútbol y de un aula de música con cuyos miembros se pueda formar, posteriormente, una banda. Banda que presumiblemente amenizará las futuras comidas y cenas de hermandad, de las que ya tienen una muestra. En diciembre del año pasado celebraron una de estas cenas con gran afluencia de socios y que fue un éxito. A Alejandro Moreno se le encienden los ojos al recordar el suceso, «nos lo pasamos muy bien. Teníamos un grupo de música y estuvimos bailando hasta las tantas de la noche».

La Peña Segoviana del Taxi ya tiene imitadores. Su ejemplo ha sido seguido por los taxistas de Zamora y Guadalajara residentes en Madrid, que también han creado sus propias asociaciones bajo unos parámetros similares y con unos objetivos muy parecidos. Justo del Val expone que los zamoranos tienen una ventaja sobre los demás, «decir Zamora en el mundo del taxi es decir Sanabria; y al ser una zona concreta de esta provincia, todos se conocen y es más fácil reunirlos y mucho más sencillo que la noticia de la fundación de una peña de estas características se difunda y se animen a apuntarse. En cambio nosotros conocemos a los de nuestro pueblo o como mucho a los de la zona limítrofe y resulta más difícil hacer llegar a todos los taxista segovianos nuestra presencia como peña».

PILAR BARRIO
(Foto: Jesús Rodríguez)

SOL - CRISTINA I *
SOL - CRISTINA II **

Director: RICARDO ESTEBAN FERNANDEZ

— 58 plazas de alojamiento
Estancias con o sin pensión completa

— SELECTA COCINA CASERA
Servicio de bar - restaurante

Obispo Quesada, 42

SEGOVIA

Teléfono 42 75 13

MATERIALES DE CONSTRUCCION AZULEJOS Y PAVIMENTOS

Exposición
y venta:

José Zorrilla, 50
42 08 04
Teléfs. 42 08 26
42 47 97

AZULEJOS. Tabanera

Almacén:

Carretera Arévalo,
Km. 2
(Frente Silo)
Teléfono 43 48 39

SEGOVIA

Paró por Segovia hace ya la friolera de 40 años. Aquí instaló sus bártulos y hasta hoy sigue sin tener prisa alguna por recogerlos: cualquier ocasión y motivo son buenos para darnos con sus chistes en las narices. Y es que Antonio Madrigal, a sus años, aún conserva la rara costumbre de reírse hasta de su sombra.

El despacho de abogado, sus sábados sabadetes, los umores sin ache, los frutos de frutos y los J. Turriano todavía le dejan tiempo para otras cosas. De momento, y con la feliz ocasión de las Ferias y Fiestas, nos trae su «Marilyn Monroe Mataranz», trabajo con el que no ha conseguido ninguna otra Paleta Agromán, pero sí el primer premio en el concurso para la elección del cartel anunciador de las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro 1986.

Su mirada puede que sea impertinente, pero pocas cosas le crisan los nervios a Madrigal. Si le molestan (aunque sólo sea un poco) las referencias a su vida y obras en las que más de uno se salta a la torera su primera vocación y que ha querido hacer parte de su vasta actividad profesional: la pintura. Pero es que aquí, y fuera de Segovia, Madrigal a lo primero que suena es a chiste. Entendámonos: son sus chistes los que nos hablan de él; de él y de su humor. Y es que es un humorista del género poco habitual o al menos no al que nos tiene acostumbrados la mayoría. Madrigal parece una cosa, es otra y pinta otras muy diferentes.

No es normal, él mismo lo confiesa, que en una misma persona se den la mano facetas tan dispares como lo puedan ser el Derecho Laboral y los «humores». Parecen ser actividades que se llevan bastante bien en este señor. «De mi trabajo en el despacho salen bastantes ideas para reflejar situaciones que se dan en la vida

ordinaria y cotidiana de la gente de nuestra ciudad». Es más, apunta que «los segovianos son de un género de gente que arrastra una buena carga de ironía» y está convencido de que sus chistes tienen más éxito cuando en ellos se encuentra algún parecido con personajes conocidos. «Las asociaciones de ideas con gentes, personas

impertinencia, más bien que la misma crítica pueda parecer impertinente; y esto sí que excede a todas mis buenas y mejores intenciones, que sinceramente lo son.

TODO PUEDE SER CRITICABLE

Nada pasa inadvertido a los ojos y a la pluma de Madrigal.



dado y «de puntillas», pero que en todo momento se ha de tener presente. La Constitución, la Corona para los que hemos lu-

pozo sin fondo, un auténtico fíjón.

— ¿Y qué es la política, como la ve un humorista?

— Yo trato de hacer un humor en el que se entrevean las distintas relaciones entre las personas, no sólo de los políticos o de los partidos porque en definitiva si existe lo que llamamos política es porque antes hay unas personas que son los protagonistas y de ellos quiero sacar los comportamientos políticos más o menos humorizantes y humorizables.

— Y el amor; entre tus chistes no abundan los de amor.

— No; no he sido prolífero en chistes de amor. Será porque no tiene la chispa que parece tener la política; o porque no se dan, o por lo menos yo no las veo.

Madrigal y los buenos humores para la fiesta

con nombre y apellido son aquí inevitables».

— Madrigal, ¿eres o no eres impertinente?

— Yo soy un currante del humor por el humor, del humor blanco que para mí es el mejor. La gente es muy dada a ver cosas raras, intenciones poco sanas donde no las hay. A mí no me gusta lo que veo y lo crítico. Y no creo que ésto sea una

Todo lo ve, incluso lo que intuye; aquello que le rodea y le roza en su vida ordinaria, situaciones, gentes y actuaciones tienen su mejor oportunidad en el humor de este artista. Pero ¿qué le sienta mejor a Madrigal, a su humor?

— Pienso que todo debe ser tocable. No obstante, hay temas que son más delicados, que te exigen un trato más cui-

chado por el cambio y en plena transición aún, nos merecen mucho respeto, en el sentido de que cualquier mala interpretación puede suponer una flaca ayuda para la democracia. También el Ejército debe ser criticable. Hay que desterrar los tabús, que no existen, o la menos no deberían existir en el humor. Lo que más da de sí en estos momentos es la política: es un



Venta Magullo en verano es una fiesta

— Todos los viernes y sábados, actuaciones en su confortable terraza-jardín

Este año, una novedad:
En nuestro jardín le serviremos los típicos fiambres de la Venta y un especial escabeche

- * Teatro de humor
- * Mariachis
- * Rumberos
- * Cómicos



JULIO TEJELA

HOSTAL-RESTAURANTE
BAR



DAVID Y SUS MARIACHIS



FUENTEVIEJA

Ctra. de Soria-Plasencia

Teléfonos 435011 - 430639

SEGOVIA

las situaciones amorosas que den pie al chiste. Insisto en que no creo en los tabús; todo humorista que se precie de serio en el momento en que caiga en sus manos algo comunicable está en la obligación de decirlo, eso sí: como sabe, quiere o cree saber decirlo de la mejor manera.

En cualquier caso, Madrigal intenta, procura ser bastante claro con sus chistes. Señala que sus «sábados sabetes», sin ir más lejos, dicen sólo lo que su autor quiere decir. «Claro que me molesta que me malinterpreten, pero también es verdad que la culpa es mía. Ahí está la profesionalidad del humorista: expresar de la mejor forma lo que uno quiere decir y que todo el mundo lo entienda; en eso estamos».

— En el prólogo del libro que se acaba de editar con sus «Diez años de humor en El Adelantado» se recoge una cita de Juan Varela que dice que «el humorismo nace con frecuencia de humildad y de modestia. ¿De dónde sale el tuyo?».

— «Desde luego, yo ni soy humilde, ni modesto. Soy una persona que hace una revisión de sí mismo y reconozco perfectamente mis fallos y mis aciertos. Y puedo decir que no me gusta mucho a mí mismo. La vanidad funciona y a mí me gustan los elogios y las felicitaciones pero sé dónde están mis fallos. Después de tantos años conociéndome he llegado a crearme más las críticas que las bonitas palabras».

«ME GUSTA LA JAULA PERO NO EL PAJARO»

— ¿Te gusta Segovia, Madrid?

— A mí me pasa lo mismo que a Baixeras: me gusta la jaula pero no el pájaro. Su entorno y geografía me va, pero podría ser un poco menos provinciana y aprovechar algo más y mejor su proximidad con Madrid. De su gente, los jóvenes en particular, sí, son muchos pero todavía, no han dicho todo lo que tenían que decir; las iniciativas no se tienen que despararrar en las barras de los bares...

— Y las Ferias, ¿cómo las

ves?

— Las veo bastante cutres. Primero, la falta de participación de la gente, que pasa totalmente; siempre esperando a que organicen otros las cosas. Creo que hay demasiados respetos humanos aquí. Y luego, el dinero: el Ayuntamiento abre la

— Soy más riguroso, más severo, o por lo menos antes si lo era, con la pintura. Mis críticas de arte solían ser muy duras. Ahora sólo las apruebo. Con los compañeros humoristas sí soy bastante exigente. Los hay buenos con buenos humos y muy buenos con malos humos: Peri-



caja fuerte y sólo sale una araña. No hay nada que merezca la pena. Mucha diana y pasacalle; te despiertan, sales de la cama y ¿qué encuentras?. Pues, nada. Otra vez a la cama.

— Pero en tu cartel las pintas como muy animadas ¿qué quieres decir con él?».

— Mi intención es expresar alegría, mucha alegría. La alegría que sentía cuando era pequeño y salía a la calle al estallar el primer cohete. Aunque eran tan birriosas como hoy, todavía recuerdo el sentimiento de felicidad que me inspiraban. Y esta es la idea de mi cartel. La chica mona que abre la ventana para ver y dejar oír el jaleo, la ruidosa música de los carruseles, la noria... y el acueducto detrás: Es una crítica a las mismas ferias a través de la expresión del significado que deberían tener y no tienen.

CON HUMOR Y CON BUENOS HUMOS

— ¿Con qué eres más exigente, con el humor o con la pintura?».

dis es un buen humorista y además es un personaje bastante amable y afable. Gila, por el contrario, es una persona que suele estar de poco buen humor en la mayoría de las ocasiones.

— ¿Cómo y cuándo inventas tus chistes?».

— ¿Me preguntas si hay que estar flipado para hacer buenos chistes?. Pues creo que para hacer buen humor, que no tiene por qué ser siempre a base de chistes corrosivos, y un buen trabajo en cualquiera de las actividades que ocupan mi tiempo hay que estar despejado y establecerse un método claro de trabajo. Desde luego hay que estar bastante informado y para ello no son suficientes los libros. Hay que salir a la calle, estar en todos los sitios, alternar con la gente, tomarse también sus copas, meterse en ambiente. Pero a la hora de ponerse a trabajar, por lo menos en mi caso, las copas no funcionan. Lo más difícil es la idea, el chispazo, y a mí me estimulan fundamentalmente las ideas que salen de las conversaciones con amigos y personas inteligentes, lúcidas que hacen un análisis bastante claro de la situación de Segovia. El alcohol no me estimula, y del tabaco, puedo decirte que hasta hoy no he conseguido desprenderme de él. Mi propósito es poder trabajar sin él; aún no lo he conseguido.

— ¿Qué ha de tener el humor para hacer de su dueño un buen humorista?. Madrigal ¿Qué es el humor?».

— Pienso que es una actitud vital de relación con los demás... ya, pero supongo que no dejo muy claro el tema. Bueno, yo en principio no creo que sea un género puro, es más no creo que exista tal género. Ha de

llevar una buena dosis de ironía, amor, poesía, cautividad... muchas cosas, pero bien puestas o por lo menos puestas con humor ¿no?».

— De sus humores ya tenemos bastantes buenas pruebas: sus chistes. Pero ¿cómo es Madrigal, qué le gusta, cómo se divierte cuando no está enfrascado en su trabajo?».

— Me gusta charlar con mis amigos, leer un buen libro, escuchar música... todo menos el «heavy». A Perales tampoco le aguantó, le tengo especial espiña.

Nos dice que se queda con Velázquez y con «El retrato de Jovellanos» de Goya. A su última lectura, «Pedro Páramo» de J. Rulfo, la llama «una maravilla». La película de cine que quiere recordar, «Ciudadano Kane», de Orson Welles, y por supuesto, su admiración para Woody Allen. En el teatro se lo pasó muy bien con «Las criadas» y disfrutó de las reuniones con los muchos amigos que le ha dado su profesión aquí y en Madrid, adonde procura escaparse siempre que puede.

Y también quiere dejar claro que es más buena persona de lo que parece. «En mi trabajo puedo parecer feroz, pero, tranquilos, no soy tan mala persona, sólo son condicionantes del trabajo».

P.S.

Rigarve, s. a.

Reparación Neumáticos
Rayados
Equilibrados

En Carretera de Soria,
abierto sábados tarde
y domingos mañana

Roble, 16 - Teléf. 42 58 24
SEGOVIA

Distribuidor oficial de

MICHELIN
PIRELLI

INTERESANTES DESCUENTOS

Carretera Soria, Km. 188,800
(Frente Hotel Puerta Segovia)
Teléf. 43 00 08 - LA LASTRILLA

floristería

SAN FRANCISCO, 40

- * Ramos de novia
- * Adornos de iglesia
- * Centros de regalo
- * Macetas
- * Encargos
- * Coronas

Un ramo de flores, el más significativo detalle de amor.

Tel. 42 86 16

SEGOVIA

A mediados del siglo XVIII, los festejos taurinos se celebraban en la Plaza Mayor

De un documentado trabajo de don Juan de Vera, publicado en Estudios Segovianos, reproducimos algunos pasajes de indudable interés y curiosidad.

Por falta de cosos especiales para la celebración de festejos taurinos, éstos se celebraban, generalmente, en las plazas mayores de los pueblos, villas o ciudades acondicionadas para tal fin, con tablados que se adosaban a las casas y cierres de las calles que a ellas afloran, utilizándose las más de las veces carros, carretas y entramado de palos.

En Segovia concretamente, hasta el pasado siglo, las fiestas de toros se celebraban en la Plaza Mayor, cerrando las salidas de las calles de la Cintería, Reoyo, Cuatro Calles, Victoria, Escuderos y Almuzara. En el atrio de San Miguel se instalaba un amplio tablado, en la calle de San Frutos, cuyo nombre fue durante siglos del Caballito Sí, Sí o, también del Toril, se improvisaba éste. En la crestería y corredor de piedra de la catedral «que da a la Plaza Mayor y va acia la calle que baja a Barrio Nuevo», se colocaban asientos para que «los señores capitulares» pudieran presenciar la fiesta con toda comodidad.

Días antes de la celebración de la corrida se nombraba, entre los vecinos de la Plaza Mayor, una junta al objeto de determinar la cantidad de maravedises que cada uno de ellos habría de aportar para «ayuda de los gastos de la celebración de la función de toros», cantidad de la que podían resarcirse, ya que era obligado tener los balcones y ventanas de las casas a disposición de los segovianos que quisieran instalarse en ellas, que pagarían por su uso un determinado alquiler. Parece ser que con arreglo al uso establecido, en 17 de septiembre

En la década de los ochenta del pasado siglo XIX, ya tenían lugar en la actual plaza de toros

de 1762, se reunió la «Junta General de Vecinos de la Plaza Mayor» para liquidar de una vez «los gastos que habían originado las dos corridas de toros que últimamente se han hecho en la Ciudad y se trató que había de seguirse el mismo repartimiento a cada

sión del anuncio al advenimiento al Trono de Carlos III.

Se estableció pues, una contribución para aportar fondos, y en este sentido quedaron señaladas unas tarifas. Los de la «Zera de los Soportales», 300 reales de vellón; los de la «Zera del Mesón

govia, el cual dio orden de realizar la cobranza «dentro de un segundo día» y que para ello, previamente, se notificase a todos y cada uno de los morosos, acudiendo al Alguacil Mayor don Andrés Rodríguez de Parga, acompañado del escribano Manuel

tulo de curiosidad, escogemos tres que dicen:

«En casa de Agustín Bautista, una hija suia dijo allarse el dicho padre forastero por lo que dicho Alguacil Mayor hizo secuestro y embargo ocho gallinas y un gallo y se deposito en Agustín Hernández, questa pronto a devolverlo siempre que reciba ordenes para ello y no firmo por no saber».

«En casa de Andres Orrasco, como se negara diciendo no tenía dinero, sele embargo un bra-



Grabado que reproduce una panorámica de la Plaza Mayor, correspondiente al siglo XIX, año de 1830, cuando en este entrañable y hermoso lugar tenían lugar los festejos taurinos, en un auténtico alarde de calor popular

casa de la Plaza Mayor que era la otra vez se havia ejecutado», quedando encargados de la disposición de lo necesario para ello, como también de la cobranza, los «Comisarios de las Fiestas de Toros D. Juan de Don Pedro, D. Antonio Plaza, D. Blas Xibaja y D. Antonio Phelix de la Tapiella y Jacinto Marín», y no sólo de las cantidades correspondientes a este año de 1762, sino de las que se venían debiendo de la celebrada en 1759, con oca-

Grande», 150 ó 200; los de la «Zera de San Miguel», de 8 a 250 reales de vellón», según su condición. El total de la recaudación o repartimiento, ascendió a 9.222 reales de vellón. Parece ser también, que gran parte de los que tenían que hacerlo, se negaron a pagar, por lo que los Comisionados dieron cuenta al «Licenciado don José Moya, abogado de los Reales Consejos de Su Magestad y Alcalde Mayor por Su Magestad (d.l.g.) en Se-

García Barragán, a sus casas para realizar el embargo, caso de persistir en su negativa.

En el pleito seguido a este respecto, que obra en el Archivo Histórico Provincial, se vuelve a repetir la lista de morosos y en la cual, en la mayor parte de los nombres, se consigna una cruz y la palabra pagó, pero hay algunos que por no hacerlo, el Alguacil Mayor se vió precisado a realizar «el secuestro». De ellos y a tí-

sero de cobre con pie de yerro y se deposito en el vecino Juan de Mingorria de presencia del señor Alguacil Mayor».

El más obstinado en no pagar es «don Pedro Arias Davila y Virues, Señor de Hermoro, los Otones y Redonda, vecino desta Ciudad», que dice, en un largo escrito, por medio del procurador Francisco Aldudo, «que ni consintió ni prometió contribuir a la función por ello, ni puede aquie-



JOSE HORCAJO

HIERROS

Polígono Industrial «El Cerro»

Teléfonos 422722 y 420329

SEGOVIA

Anis Castellana

EL ANIS DE ESPAÑA

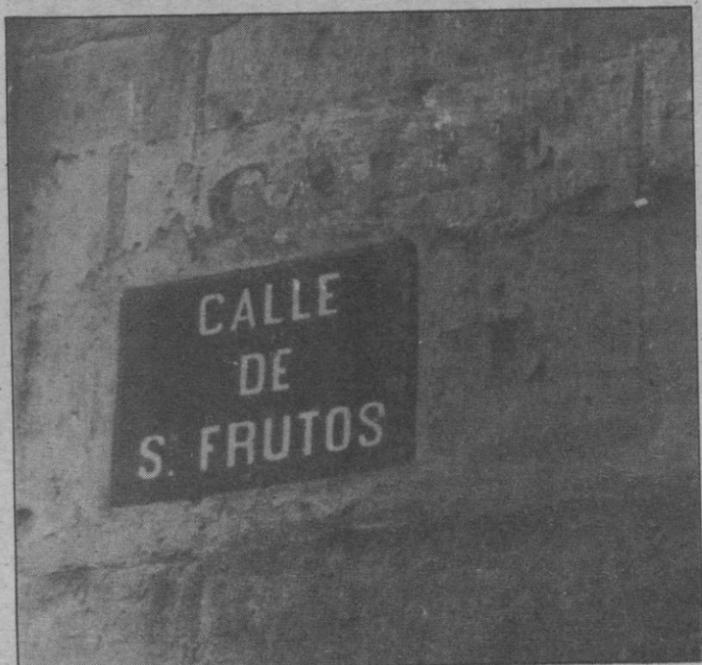
tar su seria conducta en un paso tan irregular, como involuntario, sin cuyo consentimiento no se le puede pedir lo que es propio suyo, y en que es Dueño, y así procuro para hacer ver al tribunal esta inordinaria pretensión... Desde luego confiesa por este pedimento que en dichas corridas no le valieron la vistas de las dos casas mas como unos cuarenta Ducados poco más o menos, por haberse quedado en ambas sin arrendar el balcón principal segundo y una de las ventanas terceras de la casa junto al mesón grande; y también en la primera corrida el balcón principal de la Zera de San Miguel el que se arrendó para la segunda a la familia de Don Francisco de Porres; y para esto declara en la misma forma por cierto y notorio haberle costado las referidas funciones mucho más de sesenta Ducados de refrescos y guespedes y otros gastos bien contra su voluntad... y lo conocieron sujetos de el mejor carácter de Sacerdocio y nobleza de todo el Pueblo generalmente con sentimiento de semejante función a instancia unicamente contemplación y fines particulares de los vecinos de la Plaza en una estación tan calamitosa de Guerra, tantas enfermedades, o por mejor decir peste, aflicciones, necesidades y desconsuelo, que dicho tiempo estaba padeciendo esta Ciudad, su Provincia, y aun todo el Reino, que era estacion mas digna de lagrimas, y sentimiento, y mas propia para rogatibas, y penitencias, que aplacasen la justa ira de Dios que para fiestas y fiestas de toros en que es indispensable el desorden en cuerpos y almas con la ofensa a Dios y sobre el escándalo que en ellos se ocasiona».

Los Comisionados contestan que «se acordó la disposición de dicha función a movimiento de algun Cavallero Regidor, y con el loable fin de obsequiar y presentar este motibo de diversion a la Real Comitiva con ocasion de la

Jornada y estancia de S.S.M.M. y A.A. en el Real Sitio de San Ildefonso, se dio aviso a los 52 vecinos de la Plaza interesados en las vistas... y ordeno a los Comisionados que todas las «casas de la Plaza se encontrasen con la decencia correspondiente a el honor de la Ciudad, maiormente quando estaba convidada y se allaba presente mucha parte de los Grandes de España y Ministros que acompañaban a la Corte» y que por escasez de medios Los Comisarios «dieron lugar a que los toros los sacasen arrastrando con un par de bueyes, en desdoro de dicha Ciudad y en afrenta y poca estimación de los que la debian gobernar por lo que mando Su Señoría al Sr. D. Joseph Marques de Prado Regidor de ella que sin dilación mandase buscar mulas las equipasen decentemente y hubiesen todas las demás diligencias conducentes, pagando el coste del todo; lo que se cargase a los Comisarios

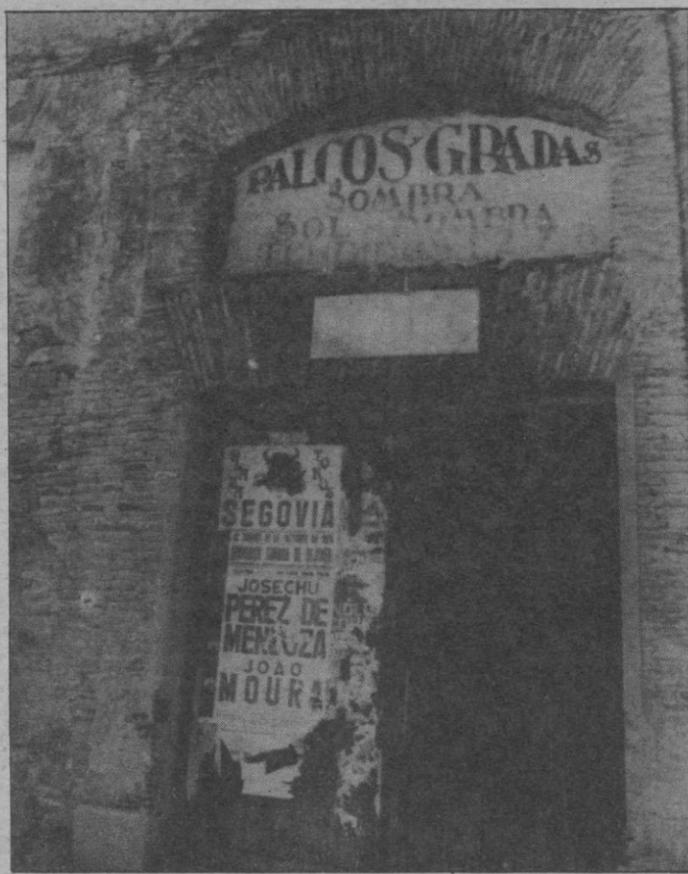
que estaban constituidos en esta obligación, como todo fue público y le costa el Sr. Alcalde Mayor».

La época a que refiere esta transcripción, 1759-1762, corresponde a un tiempo interesante y decisivo en la historia del torero. Carlos III en su afán ordenancista ha conseguido aceptables resultados en la administración, y casi nulos, en su aspiración de organizar la sociedad. Pero en el torero, sí; el pueblo, por su cuenta y riesgo, ha sentado normas, ha creado escuela. O escuelas. Se escribe la primera tauromaquia. Pedro Romero y Pepe-Hillo, desde Ronda y Sevilla, con su quehacer artístico, con su personalidad, establecen los principios del arte de torear; y son tan acertadas, se proyectan, o por el contrario, se derivan de tal manera de aquel momento social, que aún hoy se sigue hablando de las escuelas rondeña y sevillana.



Rótulo correspondiente a la calle de San Frutos, inscrito sobre mosaico y éste superpuesto sobre una rotulación en que rezaba el nombre antiguo de dicha calle: Del Toril. Se supone que recibía tal nombre, a causa de ubicarse en ese lugar los toriles desde donde partían los toros hacia el eventual coso taurino ubicado en la misma Plaza Mayor

Diversos festejos taurinos se celebraban en la plaza de toros de la carretera de La Granja, a partir del mes de junio, durante la década de los ochenta del siglo XIX



La entrada principal a la plaza de toros de Segovia, cerrada herméticamente. Una premonición que en este año de 1986, ha sido triste realidad

Investigando en diversos archivos segovianos, he logrado encontrar algunas interesantes referencias en publicaciones que tuvieron gran arraigo durante la década de los años ochenta del pasado siglo XIX. Así, un suelto en EL ADELANTADO, periódico que se editaba con carácter casi diario, y que no ha sido predecesor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, como podría entenderse, aparece el día 13 de junio de 1880. Dice: Plaza de Toros de Segovia. Función para hoy domingo 13 de junio de 1880 (si el tiempo no lo impide). Con superior permiso

«Gran baile campestre», amenizado con la corrida de tres becerros por los aficionados que quieran bajar al redondel. La empresa arrendataria de la plaza de toros, firme en el propósito de complacer y agradar al respetable público segoviano, ha adquirido una nueva tanda de becerros de la acreditada ganadería de don Pedro Sanz Cecilio, vecino de Colmenar Viejo, de los cuales se soltarán «dos por primera vez» en la tarde de hoy, con otro de la ganadería de don Jorge Coca, de Villacastín. La función empezará a las cinco de la tarde y las puer-

Muebles — La — Unión

Muebles todos los estilos
•••
Castellanos pino y roble
•••

Ctra. Villacastín, 2
SEGOVIA

Ctra. de La Coruña, 5
SAN RAFAEL



Vermouth GARCIANI

Un vermouth extraordinario

tas de la plaza se abrirán a las tres y media. Entrada general DOS reales. Niños UN real.

En 1884 se publicaba en Segovia una publicación denominada «El Pardillo» y se declaraba «Periódico Semanal Inofensivo». Ese año, el 29 de junio, hubo una novillada con cuatro erales a cargo de los espadas Remigio de Frutos «Ojitos» y José Pérez «Califa» mano a mano. El palco con 10 entradas costaba 20 pesetas. La barrera de sombra 1,75, y el tendido 1 peseta. Se hacía constar que toda localidad que excediera de una peseta, pagaría diez céntimos de impuestos.

En 1987 se publicaba una revista semanal llamada «La Consecuencia», dedicada a temas de política, literatura e intereses materiales.

El periódico dominiguero «La Tempestad», cuyo número suelto valía «un perro chico», el 10 de junio de 1883, decía en verso:

Hoy en vísperas de feria,
tan sólo ocuparme debo,
con perdón de algún casado,
de cuernos, lector, de cuernos.
¡Los cuernos! He aquí una cosa
que gozo cuando los veo
en la cabeza... de un bicho,
si éste es de empuje y berrendo.
¿Dónde hay cosa más bonita,
bajo la capa del cielo,
que una corrida de toros,
cuando el ganado da juego?
¿Qué español no se entusiasma
al ver rodar por el suelo
un picador con su «arenque»,
saliendo el jinete ileso?
¿Qué mortal no suelta un ¡bravo!
al ver que un banderillero
coloca un par de «pendientes»,
con mucha sal, dando el quiebro?
¿Y qué hombre que esté en el circo

no echa habanos y el sombrero
al ver que de una estocada,
a «volapié» o «recibiendo»,
mata un toro en toda regla
Salvador Sánchez «Frascuero»?
¡Juyuyuy, bien por los toros!
¡Juyuyuy, bien por los diestros!
¡Juyuyuy, bien por el arte!
¡Juyuyuy, bien por los cuernos!
Hablando de toros, Paca
le dijo a su esposo ayer:
— Tengo ganas de saber
que es eso de un «mete y saca».
Mas él, que es un gran zoquete,
replicó con voz gangosa:
— Pues un «mete y saca», esposa,
es igual... que «un saca y mete».

—¿Irás a los toros?
—Sí.
—¡Bien, por la gente torera!
Supongo irás a barrera.
—«Al alto de Chamberí».

También de «La Tempestad», el 3 de julio de 1881:

«Más alegre que unas pascuas,
con mi papel en la mano,
el lápiz en la oreja y un pitillo de
a veinticinco, tres mil avas parte

no era puerta ni «na», parecía
un «burlaero». De un codazo me
partieron un hipocondrio, y un
pie que pesaba más que el Coloso
de «ruedas», me dejó «mogón
de la pata izquierda».

Y una pobre mujer dijo:
— No apretar tanto señores,
porque paso más dolores
que cuando parí a mi hijo.

Al fin entré y como soy más
vivo que la pólvora, salí de naja

cuarto eran, y el señor presidente
llegó y agitó el moquero. Golpe
de timbales, «zumbio» de «trompa»
y voces de un lado y otro,
anunciaron que la corrida empezaba.

Aparecieron los «matarifes»
liados en sus capotes, seguían
los «chicos» y tras éstos los pi-
queros y mulillas.

Villaverde iba a la cabeza y
hecho un cielo, como diría un
poeta. Lucía unos «trapitos de



Bella panorámica de la plaza de toros de Segovia, captada desde el aire por Aurelio Martín. Este recinto taurino ha dado desde hace siglo y medio, una clara incidencia el día 29 de junio, festividad de San Pedro, patrono de la ciudad. Este año de 1986, se ha roto la tradición y el viejo coso taurino de la carretera de La Granja verá desiertos sus tendidos en fecha y conmemoración tan acusada

de peseta, en la boca, me puse
en movimiento y, ahogado como
un pollo, llegué al Azoguejo y
me embutí en el coche que, por
dos «riales», me dejó frente a
la plaza de toros y con el cuerpo
más molido que garbanzo en una
criba.

El que hubiera visto aquella
animación, aquel tropel de gente,
que ávida de ver correr toros,
llegaba en desordenada masa a
las puertas del circo, hubiera dicho
y con razón... lo primero
que se le hubiera ocurrido.

Al ir a penetrar por la puerta
de la plaza, me dejaron más «es-
currido», que una tripa, aquello

para el toril y me puse mano a
mano con el vaquero Ignacio
Santos, que me dio la «fe de
bautismo de los seis bichos» que
estaban «sentenciados en los
chiqueros».

¡Qué mujeres, María Santísima!
Las había con blancas mantillas
y con mantillas negras, con
mantos, con sombreros y sin «ná»,
peró todas con «mucho aquel»
y con un salero y una gracia,
que decían del sol: detente.

La corrida, según los carteles
rezaban, debía empezar a las
cuatro, pero sucedió lo que no
era de esperar. Las cuatro y

cristianar», azul y oro. Toledano,
con su traje verde y oro, y el
sobresaliente Valladolid, grana
y plata, estaban al «pelo».
¡Buena planta!

Mi amigo Pepito, el hombre
más entendido que hay en «er
desmierio mundano» me quería
distraer para que en vez de
mirar al ruedo, mirara a una
buena moza que, para ocupar su
asiento de tendido, bajaba de los
palcos y tabloncillos.

Y me decía José:
¡Por Zan y San Crispin,
fijate en eza mujé,
fijate, que za la ve!...
— En eso sonó el clarín.

En crónica firmada por «La
Taranta», EL ADELANTADO,
decía el 13 de junio de 1883:
«Presidencia del señor Gobernador
Civil. ¡Por fin tuvo lugar!,
podemos decir con la tranquilidad
que dan los hechos consumados.
Ustedes saben mejor que yo,
el general desasosiego en que
hemos estado los pacíficos
habitantes de esta M.N. y M.L.
Ciudad. ¡Qué vienen esta tarde
los toros a Quitapesares!
— era el grito unánime hace
pocos días— y esta noticia servía
de quita pesares a todo el mundo
«torero», unos en carruaje, otros
en «peos dos cabalhos» y los
más «pedibus andanius», marchaban
en romería a visitar las fieras
como lenitivo a tanta impaciencia.

— Sí, está visto — repetían los
que llevaban la vista a las alturas—
anunciar toros en Segovia,
es hacer rogativas en Caballar.
No agüerar — exclamaba un edil
de nuestro municipio— que no
ganamos para sustos: cada hora
que da el reloj consulto el instrumento
que tengo colgado en el balcón
y veo que está en variable, dudo
del calendario, porque según
noticias verdaderas «está elando
en Villalba» y esto no es consolador.
— ¿Hay alguna novedad? ¿Ha
habido algún «parte» de Bilbao?

Yo, que hasta hace dos días,
no me había preocupado del
«arte nacional», he pasado en
claro algunas noches leyendo
«La Tauromaquia» de José Delgado,
obrita que me ha prestado un
concejal y que piensa presidir
algunas novilladas cuando lo
sea: y me tienen ustedes transformado
en revistero de toros por ausencia
del propietario y por obra y gracia
del director del periódico. Pero
oigo la voz del regente que me
anuncia: — sobra original—. Retiro
«un fondo» y varios «suelos».
Exigencia de medir las ideas
con el compás. Historiemos.

A las tres me empaqueté en un
cajón de los que se alquilan con
equidad; la rauda locomotora
española no hubiera caminado
más despacio, pero como no
hay plazo que no se cumpla,
llegamos al circo.

— Señorito, setenta y cinco
céntimos de pesetas.

— Pero...

— Hoy torea el diestro del cartel
de Madrid...

— Es verdad, conforme.

Me había figurado que con
hora y media de anticipación,
podría entrar cómodo en el co-

José Tovar y Miguel Tovar

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- VIVIENDAS
- LOCALES COMERCIALES
- APARTAMENTOS

* La más rápida, eficaz y económica gestión

Ezequiel González, 6

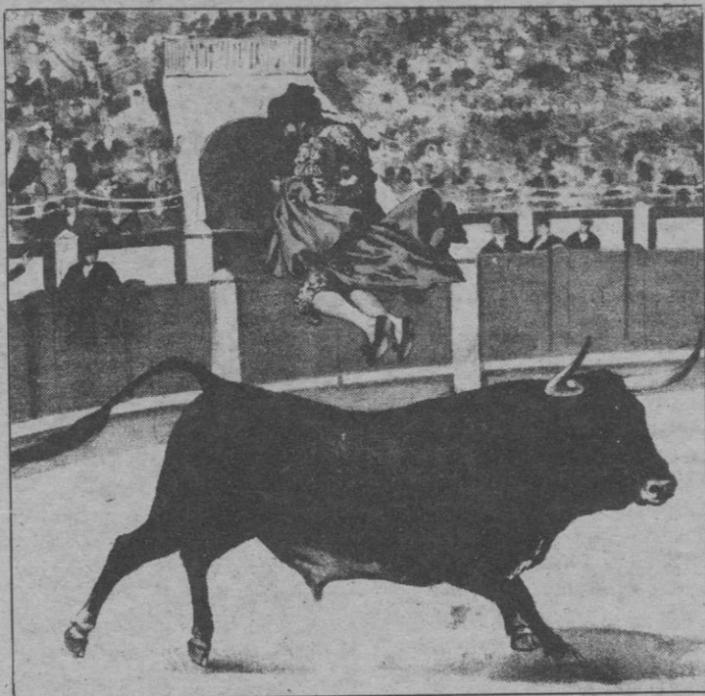
Teléfono 43 54 61

SEGOVIA

liseo, pero no contaba con la huésped; la huésped aquí son la prisa de mis paisanos y los caballos de los guardias civiles, y —cuidado si son orgullosos los tales caballitos cuando se persuaden de que tienen encima una autoridad; cada puerta se hallaba obstruida por una fuerza de dos mil... personas y algunos de los dichos caballos. Así que el asalto de las localidades me recordaba el asalto de Roma por Bruto, o por quien haya sido, que en esto no están muy conformes los clásicos del toreo; recuerdo que un veterano y acreditado doctor en el arte de curar, de buena presencia y muchas libras, intentaba saltar la contrabarrera con el auxilio de varios de sus colegas, pero ni por esas, la maroma continuaba inflexible.

—Mira — me decía un amigo que tenía al lado—. Mira, un lleno en la plaza, un lleno en el terraplén del sistema Feld: y los palcos repletos de niñas luciendo la mantilla clásica me parecen los cuadros de un vivero de la tierra andaluza.

A las cuatro y media se presenta la autoridad competente en su sitio y flamea límpido pañuelo: aplausos en toda la línea, pero siempre hay pesimistas que digan ¡al freir será el reír! Hechos el despejo y el paseo de las cuadrillas de los hermanos «Frascuero», que eran los oficiantes de la tarde, se dio salida al coso al primero de los seis toros que se habían de lidiar, todos de la ganadería de doña Francisca Benito (antes de Granja), luciendo las divisas colores anaranjado carmesí y caña.



Y el próximo día 29 hará cien años justos, un siglo nada más y nada menos de esto:

A las cuatro entré en la plaza y mi barrera ocupé, es decir, que me senté con muchísima cachaza. Después volví la cabeza. y vi preciosas chiquillas con elegantes mantillas que aumentaban su belleza. Al lucero de más brillo le daban ellas enojos. ¡Una joven, con su ojos hasta me encendió un pitillo! Y un chico de Andalucía, en Segovia conocido, puesto de pie en el bendito, con grandes voces decía: ¡Esto tiene tres bemoles! ¿Por qué nos hacen pagar

sombra para luego estar en medio de tantos soles? Ese joven, por mi vida, tenía razón sobrada. Al ser la hora señalada para empezar la corrida, tocó una marcha la orquesta; don Paco agitó el pañuelo; pisó la cuadrilla el suelo y dio principio la fiesta. Después de un brindis muy cur-

si, Valentín, de oro y morado, pasó al toro sin ceñirse citándole por lo largo, que es lo que suele hacer siempre; señaló en hueso un pinchazo, y después de una estocada, por la cual obtuvo aplausos pasó «Finito» a otra vida y el chico salió del paso.

Principios de la fiesta y orígenes del toreo a caballo

La caza del toro, objeto de la «taurocatapsia», tiene ya carácter de fiesta en la antigua Grecia, practicándose por la alta sociedad en las llanuras de Tesalia. En estas fiestas intervienen hombres a caballo persiguiendo a varios toros, rindiéndolos y derribándolos por tierra después de asirlos por los cuernos.

Es pues, cuestión debatida si la fiesta de toros tuvo o no su origen en España. Según un historiador francés los juegos taurinos llegaron a España importados por los romanos en la época de la denominación de éstos. Es decir, que de Tesalia pasaron a Roma y luego a España. Estas afirmaciones no parecen bien fundadas, pues entre las costumbres de los primeros pobladores de España figuran las fiestas de toros, con pruebas ineludibles en medallas celtiberas, representando a hombres lidiando a un toro.

Plinio, el naturalista, asegura que el primero que autorizó las fiestas de toros en Roma fue Julio César. Bajo esta considera-

afirmar que, fue Rodrigo Díaz de Vivar «El Cid Campeador» quien realizó la primera suerte de lo que después se constituyó en la historia del toreo a caballo.

El modo de alancear toros, lo describe Gonzalo Argote de Molina, en un libro impreso en Sevilla en 1582: «Gran gentileza española es salir un caballero al coso contra un toro y derribarlo muerto de una lanzada, con tanta desenvoltura y aire como lo usaron en Andalucía don Pero Ponce de León, hijo del marqués de Zahara, y en Castilla don Diego Ramírez, caballero principal de Madrid, y como lo usan hoy muchos caballeros, que, por la confusión que causa el tratar de los presentes, lo reservo para otro lugar donde ninguno se ofenda. Dos diferencias ponen en esta destreza: una llamada «rostro a rostro», y otra dicen al «estribo». Rostro a rostro es cuando la postura del caballero hace la herida en el toro en el lado izquierdo, por la disposición de la postura, que en tal caso sale el toro huyendo por la parte contraria de



ción e históricamente, es Julio César el primer picador de toros de que se tienen noticias.

La parte de piedra encontrada en los cimientos de la antigua muralla de Clunia fue una prueba fehaciente de que algunos siglos antes de la Era Cristiana se lidiaban toros en España.

El toro bravo español, reúne condiciones para la lidia. Posee una bravura ingenua, que le hace acometer de frente siempre. Es en suelo ibérico donde el toro bravo encuentra las condiciones adecuadas para su reproducción.

No ha sido fijado con exactitud el momento en que tuvo su punto de partida el toreo caballeresco. Erroneamente, se ha llegado a

donde lo lastiman, haciendo fuerza el caballero en el toro, desviando los pechos de la puntería que el otro trae. Y a esta causa se echa el toro por delante de su caballo, que es la suerte más peligrosa de todas las que se pueden ofrecer, y por esto la más estimada. La que se aguarda al estribo es sólo un movimiento de la postura del caballo y del caballero, que la venida que hace es sacar la cara del caballo de la del toro; de suerte que la fuerza que el caballero pone en la lanza, y la que el toro trae con su furia, hacen salir al toro por el lado derecho, y el caballero por el izquierdo, desviándose el uno al otro, y a esta causa es la menos peligrosa.

La forma que el caballero ha de tener para dar la lanzada, ha de ser salir en caballo crecido, fuerte de lomos, levantado por de-

SEMAT

ASEO URBANO S.A.

Empresa concesionaria del Excmo. Ayuntamiento, del Servicio de limpieza diaria, recogida y tratamiento de basuras de la ciudad

Desea FELICES FIESTAS y FERIAS a todos los segovianos

Cronista Lecea, 7
Teléfono 43 46 43

Cuchillería Arias Ferretería

CONCESIONARIO

Sunbeam

PICADORAS-EMBUTIDORAS-INSTALACIONES CARNICAS

Cuberterías en acero inoxidable • Menaje de cocina • Afeitadoras • Esquiladoras de ganado • Segadoras de césped

MOTOSIERRAS CASTOR

lante, flegmático, que no acuda apresia a los pies; hale de traer cubiertos los oídos con algodón, y puesto por los ojos un tafetán, cubierto con unos anteojos, porque no vea ni oiga.

Considerará la postura de los toros y los armamientos si son altos o bajos, si hiere con el cuerno

derecho o con el izquierdo, si se desarme temprano o tarde; todo lo cual se conocerá en dando el toro una vuelta al coso, porque al tomar un hombre o recibir una capa, verá si se desarma alto o bajo, y con qué cuerno hiere, lo cual servirá para que conforme el toro hiere y la postura que truje-

re el caballero, aguarde, y entonces el caballero lo aguardará conforme a la postura que el toro trae. Si el toro es levantado y se desarma bajo, pondrá la puntería de la lanza medio por medio del gatillo, en la postura donde se ciñe el cintero de la foga. Si se desarma alto, pondrá la puntería tres o cuatro dedos por encima de la frente del toro, porque conforme a estas consideraciones no se puede errar la puntería.

La lanza será de ordinario de diez y ocho palmos, de fresno baladí, seco y enjuto, y que sea tostada la mitad de ella, desde el puño a la punta, en un horno, dos días antes del día de la lanzada, porque esté tiesa y no blandee hasta que el toro esté bien herido y rompa más fácil, porque a doblarse la lanza, podría el toro hacer suerte en el caballo. Y el fierro de ella sea de navajas, de cuatro dedos de ancho, porque siendo de navajas, entra y sale cortando, lo que no hará siendo de ojo redondo».

El caballero toreador obliga a dar muerte al toro a pie, solo y con la espada, cuando por recobrar su sombrero o la capa, caídos en la arena, se veía en la necesidad de apearse o cuando era derribado del caballo. La suerte de matar, sin embargo, no se realizaba tal y como se practica en la actualidad. La espada—distinta de la que ordinariamente se ceñía el caballero— era más bien una especie de machete muy afilado con un sólo corte, pesado, con mucha punta y unas dimensiones aproximadas de un metro de largo por tres pulgadas de ancho. Se establecía una lucha terrible, en la que el caballero trataba de terminar con el toro a cuchilladas después de arrojar la capa sobre la cabeza del animal



para privarle así de la visión. No siempre lograba el caballero por sí solo su empeño de dar muerte al toro, sino que a éste, muchas veces mal herido, era preciso «desjarretarle».

El empeño de a pie, muy peligroso, fue prohibido por Felipe V. La última parte de la suerte, la operación de desjarretar al toro, era en verdad una operación repugnante.

Con el advenimiento de Felipe V al trono de España, desaparece totalmente el toreo de los aristócratas a caballo. Son los portugueses los únicos que mantienen el toro a la jineta, en el arte que llaman de Marialva y precisamente con el atuendo del siglo XVIII.

Es un profesor de equitación militar, don Antonio Cañero, quien en 1923 resucita el toro a la jineta. Más exactamente, quien lo crea. Porque si bien toma el nombre de «rejoneo» de aquellas normas y tratados del siglo XVII para «quebrar rejones a caballo», lo cierto es que cuanto él ejecuta es distinto de aquel correr toros en la madrileña Plaza Mayor. Viste el traje campero andaluz y aporta considerables novedades. Unica reminiscencia del extinguido toreo a la jineta son los rejones que coloca y rompe en la misma forma que lo hiciera el conde de Villamediana. Pero además añade el poner banderillas y echar pie a tierra, si el toro no ha caído por efecto de los rejones—que pone en número limitado, tres o cuatro— para tras una lidia corta, a la manera y estilo de los del empeño a pie, rematar al toro a estoque. Se trata, pues, de una especie de toreo integral,

puesto que, de principio a fin, el caballero ejecuta todas las suertes actuales sin necesidad del peonaje auxiliar. Una verdadera autarquía. La aportación original y valiosa, más aún que esta pluralidad de funciones, es el concepto de convertir la cabalgadura en instrumento de lidia. Cañero hace de la jaca un capote y muleta con el cual corre, quiebra y recorta al toro. En suma: torea a caballo, o con el caballo. En esto se diferencia fundamentalmente de los rejoneadores portugueses, que, grandes caballistas, corren al toro de costado y a «la grupa» le colocan rejones y arponcillos, pero raramente torear.

QUIEBRO A CABALLO

Están bebiendo unos toros entre la espuma y los lisos; yo paso con mi caballo, y me miran compasivos. En su mirada de sombra hay una ira de frío; lejos, el viento me grita, descolgado en unos riscos. Yo me paro a contemplarlos, y un lucero astifini, se acampana, y en su reto, rasga el aire su bramido. No olvides que fui torero, —le grito—, y aún llevo arguidos un capote, una muleta, y un molinete amarillo, que prenderé entre tus astas cuando el sol pierda su brillo, en lentitudes de estrellas, junto a la orilla del río. Se arranza... mientras, la tarde, se refugia en el camino... Le doy un quiebro a caballo; y allá, desde los lentiscos, los jirones de la nieve, dan olés, desde su olvido.

Rafael de la Serna Gil

TEXTOS: PABLO PASTOR



Achicoriasa

GENERAL ESPAÑOLA DE ACHICORIA, S.A.

Fabricante de las primeras marcas nacionales...

- ACHICORIA LA NORIA
- MALTA LA NORIA, ANTES *Columba*
- MEZCLAZUL
- CAFETERIA
- SUMMUM
- ACHICORIA LA HUERTA

Pza. San Francisco, 14. Apdo. 3. Tels. (911) 140018 - 140374 - 140056
 CUELLAR (SEGOVIA)

Representante para SEGOVIA y provincia:
CARLOS MUNICIO ESTEFANIA
 Gobernador Fernández Jiménez, 13. Teléfono 42 58 21

COLCHONERIA

CUESTA



José Zorrilla, 113

Teléfono 42 23 74

SEGOVIA



63 años de fútbol en Segovia

Contar la historia —aunque sea a grandes pinceladas—, de una parcela del deporte segoviano, siempre tiene su interés para el informador. En esta ocasión hemos encontrado un extraordinario colaborador. Respetamos, eso sí, su deseo de no salir su «nombre en letras de molde». «Yo ya pasé en edad y en deseos, de estar en primera línea. No deseo publicidad alguna y mi colaboración para con el fútbol segoviano lo fue ayer como lo es hoy. Siempre lo he querido». Sólo nos resta decir: GRACIAS. En nombre, sobre todo, de aquéllos que, como nuestro interlocutor, les gusta seguir y servir al deporte.

POR «ALGO» SE EMPIEZA

«Debió ser por la mitad del año 1923 cuando un grupo de amigos, a los que les unía el deporte, se lanzaron a poner en práctica una idea que hasta entonces no había "cuajado" en Segovia. Francisco del Barrio, Ramón Martínez, José Yanguas

con un campo de juego. Pero no por ello hubo desánimo. Se embarcaron en la idea y querían llevarla a buen puerto. El pri-



Pedro Hernández Ramos

mer lugar que encontraron —que fuera mínima asequible a lo que ellos pretendían—, fue en

Fue en 1927 cuando nace la S. D. Gimnástica Segoviana

y Julián González, serían los encargados de dar vida a una idea. Fue así como nació la primera sociedad deportiva en Segovia que llevó el nombre de CULTURAL DEPORTIVA SEGOVIANA».

—Me figuro que tendrían todos los problemas del mundo con ellos.

—Efectivamente. El más peliagudo era el de poder contar



Eloy

las eras de la DEHESA. Fue su primer gran estadio. Por no disponer no había ni líneas de demarcación.

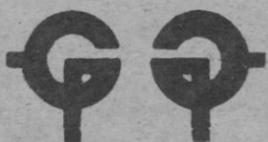
—¿Y había contra quien jugar?

—Sí, y se veían buenos espectáculos. Recuerdo a aquellos equipos del Colegio de los Maristas, El Goma, La Granja y los jugadores que componían el equipo de la Academia de Artillería. Los encuentros eran disputados de principio a fin y con muchas discusiones al final.

—¿Esta actividad contó con una labor consecutiva?

—Prácticamente sí. Hubo un período en blanco. Creo que fue en el año 1925 y por un plazo de ocho meses. Los motivos no les sabría concretar, pero creo que estaban muy ligados a la falta de un campo de juego. Fue en este tiempo cuando la Academia de Artillería cons-

En 1923 se creó la primera sociedad con el nombre de Cultural Deportiva Segoviana



OPTICA

LUXOT

Gobernador Fernández Jiménez, 5
(Frente cine Sala Miró)
Teléfono 43 20 54

SEGOVIA



LENTE DE ESPESOR REDUCIDO



NUEVAS LENTES REDUCIDAS ALEMANAS

**LO ULTIMO DE LA
TECNOLOGIA EN LENTES
REDUCIDAS**



Lente de espesor reducido

Nueva lente

**HAGA DE LA MIOPIA
UN MOTIVO DE ESTETICA**

*Asesoramiento a cargo
de profesionales cualificados*

MENAJE
ARTICULOS DE IMPORTACION

**Ferretera
Segoviana**

Cecodoro Horrojo

Alferez Provisional, 9
Teléfono 424000

Segovia

truye su campo en BATERIAS y a partir de aquí nuestro fútbol se revitaliza. Pocos creían en su auge. Pero se equivocaron.

—¿Cómo se comenzaron a relacionar con otros equipos no de Segovia?

—El hecho de que llegaran hasta la Academia muchos y buenos jugadores, llevó también a éstos —teniendo ya un campo— a jugar con equipos como los madrileños de la Gimnástica Española, Athletic de Madrid y otros. Recuerdo aún algunos de aquellos excelentes jugadores de la Academia: Mata, Alonso, Maglano, Armentia, Ponte, Espejos, Soler, Aramburu, Topete, Mendizábal y alguno más que ahora no recuerdo. Pero lo cierto es que vencían a todos sus rivales.

UNA NUEVA EPOCA

«La cesión por parte de los jefes de la Academia del campo de BATERIAS a los directivos de la C.D. Segoviana, llevó a éstos a realizar una mayor actividad. Más interesante aún por cuanto ya no se perdería».

—¿Cuándo se inicia en la actividad futbolística otros equipos en Segovia?

—Yo creo que al ver la actividad de los que ya hemos citado, se «contagió» el deseo de formar otros conjuntos. Y en diferentes barrios de nuestra ciudad nacen equipos. Que yo recuerde ahora estaban los IBERIA, HISPANIA, GOMA, UGARTE, JUVENTUDES ANTONIANAS y el AT. CLUB SEGOVIANO, con residentes en el Hospicio que fue uno de los mejores. Había verdadera calidad y coraje en todos ellos. Recuerdo, como dato curioso, que con el nombre de INTERNACIONAL, se constituyó un club que estaba compuesto sólo de jugadores que llegaban a Segovia a cumplir su servicio militar.

—¿Existían competiciones?

—Era normal que con la creación de nuevos equipos naciera lo que podía denominarse primera competición en Segovia. Incluso los equipos se «arriesgan» a salir fuera de Segovia a jugar. Las poblaciones de AREVALO y EL ESCORIAL, son las primeras que se visitan por la

Cultural D. Segoviana. Pero no todo era camino fácil. Cada vez se dejaba notar más la falta de un campo de fútbol. No siempre se podía disponer de BATERIAS y los encuentros en la DEHESA se tenían que suspender en cualquier momento para que pudieran pasar por él los rebaños de ovejas, yuntas, carros, etc.

¡UN CAMPO DE FUTBOL!

—¿En qué momento se consuma esa lucha por encontrar un lugar para jugar al fútbol?

—Te puedo contestar de forma concreta. Es un dato que no se ha olvidado aún en mí. El 28 de junio de 1932 inaugura la G. Segoviana el campo de

ocasiones vencía la G. Segoviana.

—¿Recuerda algunos nombres de equipos que pasaran por CHAMBERI en esa época?

—Cómo no. La Gimnástica de Carabanchel, el equipo del Ministerio de Marina, Medina del Campo y otros.



González



Uno de los primeros equipos de la Gimnástica Segoviana

Aquello era una cañada y nada se podía hacer. El campo era una reivindicación constante.

—¿Cuándo recibe el nombre de Sociedad Deportiva G. SEGOVIANA?

—Creo que fue en el mes de septiembre de 1927 cuando se creyó oportuno —y no sé los motivos o no los recuerdo—, cuando aquellos «locos» del fútbol en Segovia optan por dar ese nuevo nombre al primer equipo de la ciudad. Y en las Ferias y Fiestas de 1928 el Ayuntamiento programa un encuentro —que está dentro del programa de festejos— entre la G. Segoviana y La Granja.

—¿Qué nombres de aquellos jugadores se podían destacar ahora en el recuerdo?

—Hubo en estos años una lucha deportiva —aunque en ocasiones menos—, entre la G. Segoviana y el Racing Luises, que proporcionaban jugadores como Velayo, Carranz, Solis, Cristeta, Coca, Sansigre, Prast, Alonso, Merino y algunos más. Todos ellos, junto con los directivos trabajaban por buscar un terreno para lograr el campo. Los organismos oficiales —como estoy viendo que sucede ahora en otras circunstancias—, no les hacían caso... Pero su tesón era encomiable.

CHAMBERI. Un gran número de espectadores acudía a los encuentros amistosos y los socios se incrementaban en la Sociedad. Poco después nace un nuevo lugar para la práctica del fútbol. El mayor impulso para

UN PASO MAS: FEDERADOS

«Tras un período que se podía llamar de adaptación, los directivos y jugadores de la G. Segoviana deciden federarse. Era el año 1934. En este mismo año compiten en el Campeonato Oficial Mancomunado de Castilla con los equipos de VALLADOLID, Canario, Patria y Zamora. En los años 35 y 36, y pese a los buenos deseos de la Federación Regional Castellana de Fútbol, no se pueden llevar a efecto campeonatos al iniciarse la guerra civil española».

—¿Quién dirigía al equipo gimnástico en aquellos años?

—Ante el progreso que alcanzaba el fútbol en Segovia, la directiva encargó la dirección del equipo a un jugador segoviano que jugaba en el At. de Madrid: CIRIACO CUESTA. Fue un gran artífice en nuestro fútbol. Con él colaboraban Pujol, Juanito, Cañero, Berzal, etc.

«Las actividades deportivas se ven paralizadas. En 1940, y pese a la escasa actividad por los motivos de la movilización, aparecen dos nuevas sociedades RACING y GIMNASTICA, pero con el mismo nombre y agrupa-



Luis Dobaño

ello lo dio el RACING LUISES, que pasa a denominarse RACING SEGOVIANO y tiene como lugar de sus partidos el campo de JAUJA. Los encuentros entre estos dos equipos fueron siempre enconados. En raras

MOTO-SPORT
MATESANZ

MOTOCICLETAS
y BICICLETAS

TODAS LAS MARCAS Y MODELOS

Independencia, 3
Teléfono 42 53 19

SEGOVIA

CARNES VALACER S. L.

MATADERO FRIGORIFICO - SALA DE DESPIECE
— R. D. G. Sanidad n.º 10479/SG

Polígono Industrial "El Cerro"
C/ Siete Picos, n.º 2 - Telf. 42 05 93
Particular 42 85 15

SEGOVIA

GALERIAS ROSADO

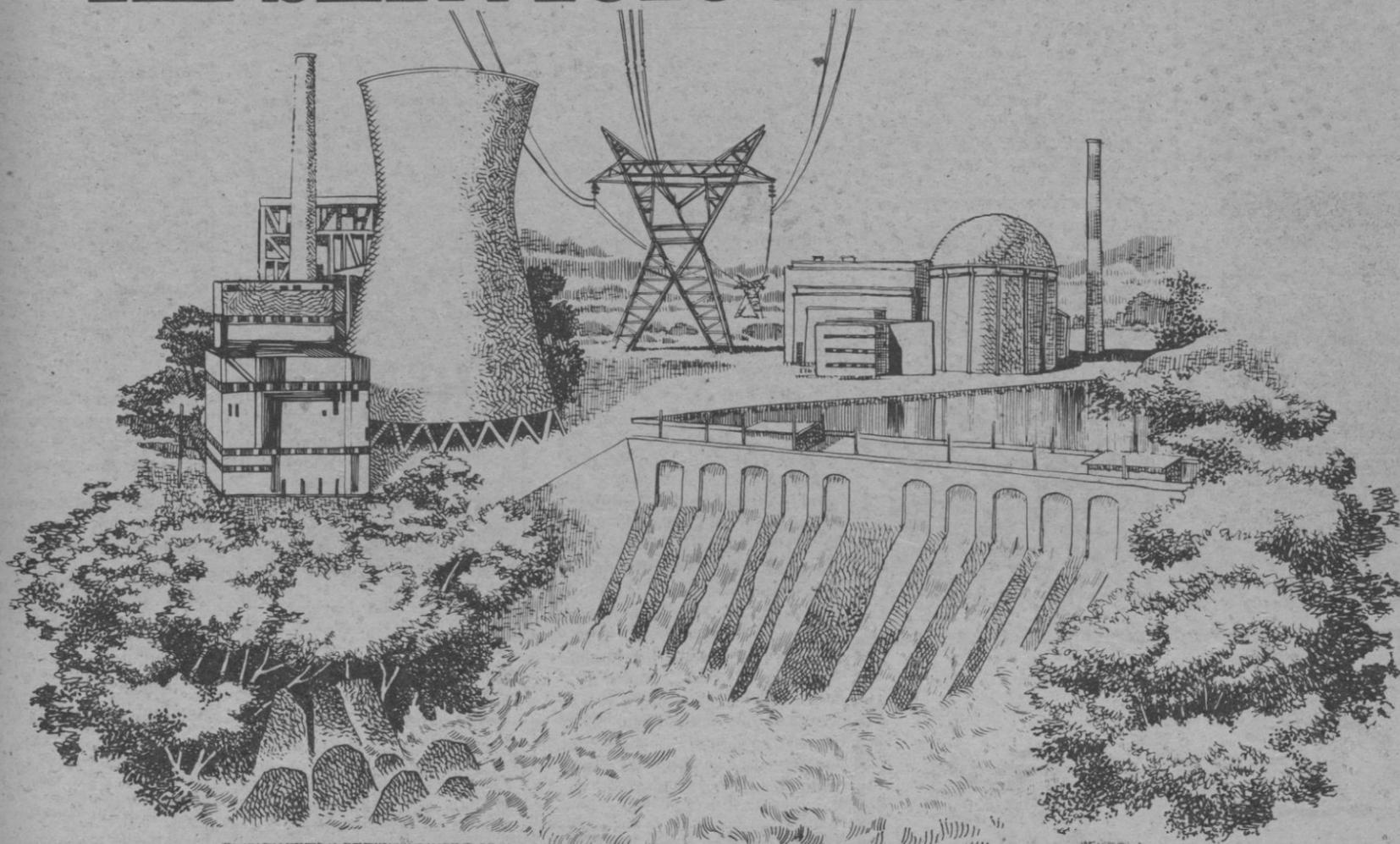
* TROFEOS DEPORTIVO - TENIS - PESCA
TIENDAS DE CAMPAÑA
SACOS DE DORMIR

* ARTICULOS DE REGALO

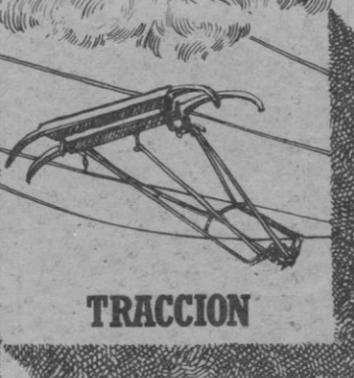
Regimiento Artillería 41, 7
LA ALBUERA
Alferez Manzanares, 3

SEGOVIA

NUESTRA ENERGIA AL SERVICIO DE TODOS.



ALUMBRADO



TRACCION



INDUSTRIA



AGRICULTURA



GANADERIA



USOS DOMESTICOS

UNION ELECTRICA-FENOSA

ENERGIA CONSTANTE.

das: Segovia C.F. Cuando finaliza la guerra los clubes habían perdido muchas cosas, pero principalmente sus campos de juego. JAUJA, había sido vendido por su dueño a una entidad industrial y Chamberí era ocupado como «cementerio de

dades deportivas aquellos campos que fueron requisados».

COPA PRIMAVERA

—¿En qué época vuelve el equipo gimnástico a tomar parte en competiciones federadas?

—En la temporada 39/40 intervienen —una vez federados de nuevo— en el torneo COPA PRIMAVER, en el que toman parte los equipos Rayo de Madrid, Castilla, Toledo y otros. Más tarde se participa en el Campeonato Nacional de España de Aficionados.

El primer encuentro lo disputan frente al equipo vallisoleitano de LA ESPAÑOLA. Se perdieron los dos: En Chamberí 0-1 y en Valladolid 4-2. Poco después vuelve a quedar sin campo el conjunto de Segovia,



Martialay

coches». Los dos clubes quisieron fusionarse y denominarse Segovia C.F., pero las disposiciones vigentes del Consejo Nacional de Deportes, lo impedían. Prohibieron la existencia de un club que pudiera denominarse con nombre extranjero: RACING, por lo que se optó por el de GIMNASTICA SEGOVIANA. En diciembre de ese año hay una disposición del C.N.D. que ordena devolver a las socie-



Ordóñez



Ajero

yá que CHAMBERI es adquirido por el Frente de Juventudes.

NACE UNA RIVALIDAD: AVILA C.F.

«En la temporada 42/43 se enfrentan por vez primera en la Copa de Aficionados la G. Segoviana y el Avila C.F. Al no disponer de campo los segovianos juegan en AVILA. Empatán a tres goles, incluida la prórroga. Dos días más tarde los equipos han de volver a jugar para intentar deshacer el empate. El campo: CERRO DE LOS PIMIENTOS, en Madrid. Empataron a dos y ni las dos prórrogas que se jugaron fueron suficientes para dar un vencedor. Dos días más de descanso y de nuevo partido entre ambos. Ahora en el campo de la FERROVIARIA. El encuentro fue emocionante de principio a fin y el triunfo fue para los abulenses por 4-2. El encuentro tuvo de todo. El esfuerzo de los jugadores fue encomiable. Tanto es así que al final de este partido llegó hasta los vestuarios el presidente de la Federación Re-



Segundín

gional Castellana, ERNESTO COTORRUELO, felicitando a los jugadores. Aquí comenzó la rivalidad entre los dos equipos que ha llegado hasta nuestros días».

EN TERCERA DIVISION

«Es en la temporada de 1943 cuando se cree oportuno meterse de lleno en el fútbol y se consigue el ascenso a la Tercera División Nacional. Así se consagraba la idea que nació en 1923».

—Aún no hemos hablado del campo de los éxitos: EL PEÑASCAL.

—Es que aún no se había construido. Mira, las obras comenzaron el día 23 de abril de 1943 (nuestro interlocutor muestra un recorte periodístico de la época) y concluyeron justamen-



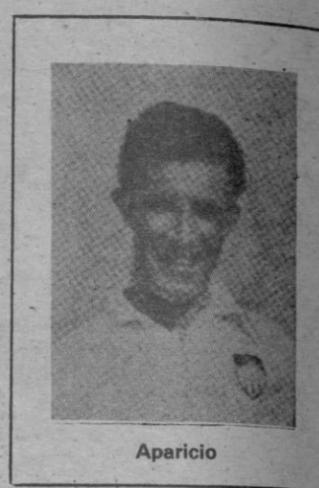
Pilín

te un año después. Su inauguración estuvo a cargo de los equipos de la G. Segoviana y otro del Regimiento de Artillería. Creo recordar —y no quisiera equivocarme— que el primer tanto conseguido en este campo estuvo a cargo de PEPE DE ANTONIO, vuestro fotógrafo. Ni un solo partido perdieron los gimnásticos en este campo bajo la dirección de CUESTITA. Intervino en los campeonatos de COPA y llegó a los cuartos de final.

TEMPORADA 45/46

—La competición en categoría nacional ¿tiene atractivo para los aficionados segovianos?

—Sin duda. Había que comprobarlo con el gran número de espectadores que se daban cita en EL PEÑASCAL. En la temporada 45/46 toman parte en el Grupo VIII de Tercera un total



Aparicio

de 10 equipos: Real Valladolid, Imperio, Cultural Leonesa, Palencia, Ferroviaria, Avila, Zamora, Gimnástica Burgalesa, Béjar y G. Segoviana. Se podían presenciar partidos excelentes. Como recuerdo, destaco el encuentro en que la G. Segoviana venció al Zamora por 3-1. Presenció este partido el ministro de Obras Públicas, que era FERNANDEZ LADREDA. La alineación de este partido fue: Ajero; Zuara, Macías, Bermejo, González, Azañedo, Castañeda, Araíz, García, Herrera y Segundo. Los jugadores gimnásticos recibieron una prima por ganar de 50 pesetas.

—¿Cómo fue la clasificación de la G. Segoviana en esta temporada de Tercera División?

—Mala. Se quedó en último lugar. Entonces era presidente ya del Club PEDRO HERNANDEZ RAMOS —un gran presidente—. Hubo de jugarse la fase de descenso. El rival fue el ALAS, de Valladolid, que se había proclamado campeón de la 1.ª Regional. El partido de ida se jugó el día 2 de junio en el Estadio Municipal de Valladolid. Vencieron los locales por 1-0. El de vuelta el domingo si-



Bermejo

Para su hogar

Castañero

lo tiene todo

- * MEJORES PRECIOS
- * MEJOR CALIDAD
- * MAYOR SURTIDO

Master Popularidad
1982 - 1984

Juan Bravo, 4

AGROQUIMICOS A. SANZ



ICI-ZELTIA

OFICINAS y ALMACEN: VIA ROMA, 16 - SEGOVIA
TELEFONO 43 77 55

- HERBICIDAS
- FUNGICIDAS
- INSECTICIDAS
- SEMILLAS
- JARDINERIA

TENEMOS
LA SOLUCION
A SUS PROBLEMAS
¡CONSULTENOS
sin compromiso!

CORREAS TRAPEZOIDALES
MITSUBOSHI - RETENES-TORNILLERIA ACERO HIERRO
INOXIDABLE - VARILLA ROSCADA HIERRO Y ACERO
TRATADO - NEUMATICA
VARILLAS PARA CHAVETAS

FILTROS - ACOPLAMIENTOS
ELASTICOS DE TRANSMISION - MANOMETRIA - LATIGUILLOS DE ALTA Y BAJA PRESION - CADENAS AGRICOLAS - INDUSTRIALES

**Rodamientos
FERBER**

SUMINISTROS INDUSTRIALES Y AGRICOLAS

Travesía José Antonio, 15
Teléf. { Tienda 42 68 61 - 42 66 45
Partic. 42 21 95

40005 - SEGOVIA

guiente en El Peñascal. Muchi-
simo público para presenciar
este partido que se convirtió en
una auténtica final. Tras los no-
venta minutos, victoria gimnás-



Ciriaco Cuesta «Cuestita»

tica por 3-1. La permanencia en
la Tercera División se había
lógicamente logrado. Los goles los mar-
caron Araiz (2) y González, y
Ajero paró un penalty.

CURIOSIDADES

—¿Qué otros datos, deporti-
vos o no, recuerda de aquella
época?

—Hay muchos, como muchos
son los años en que he seguido y
vivido momentos admirables
(otros no tanto), con el equipo
que representaba al fútbol segoviano.
Por ejemplo, el encuentro
que se jugó en la temporada



Azañedo

45/46 en BEJAR y que se em-
pató a dos goles, fue retrans-
mitido por RADIO SEGOVIA.
Una novedad digna de elogio
que fue ampliamente comenta-
da por toda nuestra ciudad. Ha-
bía que ver cómo se reunían los
aficionados en torno a los esca-
sos aparatos de radio existentes
para seguir con atención el en-
cuentro.

«Dentro de esa rivalidad
—que llega hasta nuestros días,
aunque con menor pujanza—,
entre las aficiones de AVILA y
SEGOVIA, hay que destacar
que nuestros vecinos celebraron
el Día del Homenaje a Segovia.
Se llevaron a efecto diferen-
tes competiciones deportivas,
actos culturales, discursos... En



Araiz

el partido que jugaron ambos
equipos en el campo de SAN
ANTONIO el resultado final fue
de empate a cuatro, realizando
el saque de honor la esposa del
presidente gimnástico, PILAR
ESCORIAL. A la semana si-
guiente el homenaje fue organi-
zado por la G. Segoviana. De
esa forma se confraternizaba
entre ambas aficiones.»

«En la primera participación
que tuvimos en la COPA FE-
DERACION hubo notable éxito.
Se eliminó al Zamorano por un
rotundo 4-0; al Tomelloso, por
3-0; siendo vencida en los cuar-
tos de final, a doble encuentro,
por el Lucense, de Lugo, que
ganó en casa por 3-0, siendo ex-
pulsado MARTIALAY, y, aun-
que se venció en EL PEÑASCAL
por 4-3, quedarnos eliminados,
dos goles de DOBAÑO y otros

dos de ALONSO dieron la vic-
toria a los locales. Jugaron en
este partido: Ajero; Aparicio,
Almaraz, González, Bermejo,
Segundo, Araiz, Novo, Dobaño,
Alonso y Zuara.»

(Muchas cosas más nos contó
nuestro anónimo informador.
Fue muy grato hablar con él.
Muchos recuerdos de ayer han
sido escritos hoy. Seguro que



Almaraz

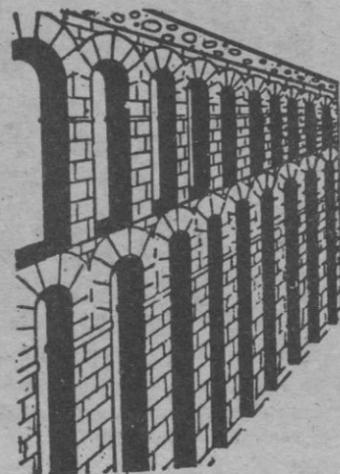
para algunos de nuestros pai-
sanos formarán un buen pasado.
«Eran otros tiempos —comen-
ta— pero era fantástico el ver
cómo se marcaban goles. Era
imposible ver terminar un en-
cuentro a cero, como ahora. Y
como dato puedo referirte que
en la competición de Tercera
que hemos narrado, con sólo
diez equipos en liza, se consi-
guieron 378.»)

Gracias por haber compartido
con nosotros, con nuestros lec-
tores, sus recuerdos sobre el
fútbol segoviano.

J. M.ª

(Las fotografías que comple-
tan el reportaje que usted ha se-
guido hasta aquí, lector, han
sido tomadas del periódico se-
manal «SEGOVIA DEPORTIVA»,
que durante algunos años fue
publicado en Segovia, realiza-
ndo una gran labor de apoyo al
deporte y, sobre todo, al fútbol
incipiente de aquel entonces.
Pese a las dificultades —que
las hubo—, pudo superarlas).

De la calidad de los
pastos segovianos y la
selección ganadera de
las mejores vacas, se
obtiene la auténtica y
pura leche.



CELESE

**CENTRAL LECHERA
SEGOVIANA**

**Premio MASTER
a la popularidad**

LECHE PASTEURIZADA

LECHE ESTERILIZADA

Botellas de plástico y paquete
Cartón-Brik

Restaurante Valentin Bar

HORNO DE ASAR

SALONES
PARA BODAS,
BANQUETES
Y
CONVENCIONES



Comidas especiales
para
excursiones
y colegios

Avenida Padre Claret, 10

SEGOVIA

Teléfono 43 41 10

El hada de la ciudad

Era una ciudad monumental y bella, pero que, desde hacía algún tiempo, se encontraba sucia, muy sucia. Nadie llegaba a comprender cómo era posible que las basuras invadieran calzadas, terrazas y aceras. Parecía que el papel se hubiera salido del almacén de un traperero. Los cartones y plásticos ocupaban parte de las aceras y bordillos, y las hojas de árbol, excrementos de perro y otros objetos inmundos parece que hubieran crecido como por milagro.

— No salgais a la calle, decía mamá a los niños, por que cuando volvéis a casa no se os puede mirar.

El concejal delegado de la Limpieza andaba de «cabeza», ordenando y procurando que el personal fuera más diligente, pues había recibido muchas quejas de los vecinos y hasta el alcalde le había llamado la atención.

— No puedo creer, decía la primera autoridad municipal, que mis hombres no trabajen, pues hasta éstos se quejan de su enorme esfuerzo. Tampoco llego a comprender que solamente sea culpa de los vecinos, que siempre estuvieron al servicio de la ciudad. Sólo creo, y te vas a reír de mí, que esto es «cosa de brujas».

Si el concejal se sentía impotente, no queremos decir nada de lo que pasaba al encargado de Limpieza. Solícitamente andaba de un lugar a otro animan-

do a su gente y recogiendo ingentes cantidades de basura, como si ésta creciera espontáneamente. Sus hombres, cuando se dirigía a ellos, siempre le decían:

— No piense que somos esclavos. Esto no puede superarse.



¡Maldito el día que me decidí por ser barrendero!. Que el Ayuntamiento haga algo mejor, pues por este camino habrá deserción.

El delegado comunicó al alcalde la grave situación y éste hizo la consideración en un pleno del

Ayuntamiento.

— Creo necesario, dijo el alcalde, el aumentar la plantilla del personal, pues vemos que los hombres se afanan y no podemos lograr un mínimo de aseo. Quizás —propuso— con otros veinte hombres pudiera zanjarse

de personas de la plantilla —decía la oposición—, con la que existe en otras ciudades españolas, veremos que el porcentaje es mucho mayor que aquellas, luego el mal estriba en que los métodos empleados son «políticamente» malos.

hacer una campaña «Pro-limpieza de la ciudad».

Bandos, llamadas por la prensa y radio, conferencias al vecindario fueron las actuaciones durante un gran periodo de tiempo en la ciudad. Los vecinos se encontraban hastiados con tanto «mareo».

— ¡Lo que faltaba!, comentaba un día el alcalde. Hasta la prensa está contra nosotros, sin saber el enorme sacrificio que está haciendo el Ayuntamiento. Son los ciudadanos a quienes se les debería dar lecciones de urbanidad. Y no es eso lo malo. Me acaban de comunicar que hasta una invasión de ratas tenemos a la vista.

— ¡Bueno!, con tanta basura no es extraño, se comentaba.

Reuniones con los servicios veterinarios para la desratización y contrato con empresas especializadas. Llamadas de atención al encargado y personal del Servicio de Limpieza. Recogida de perros vagabundos.

El encargado del Servicio de Aguas advirtió al Sr. alcalde que no era posible el empleo de tanta agua sin el peligro que hubiera que restringirla, en gran cantidad, al vecindario. El interventor municipal de Fondos se quejaba de no existir crédito ni dinero para tanto gasto, con un importante desequilibrio en el presupuesto, aunque había sido declarado «catastrófico» y acudido a operaciones de tesorería con varios bancos.

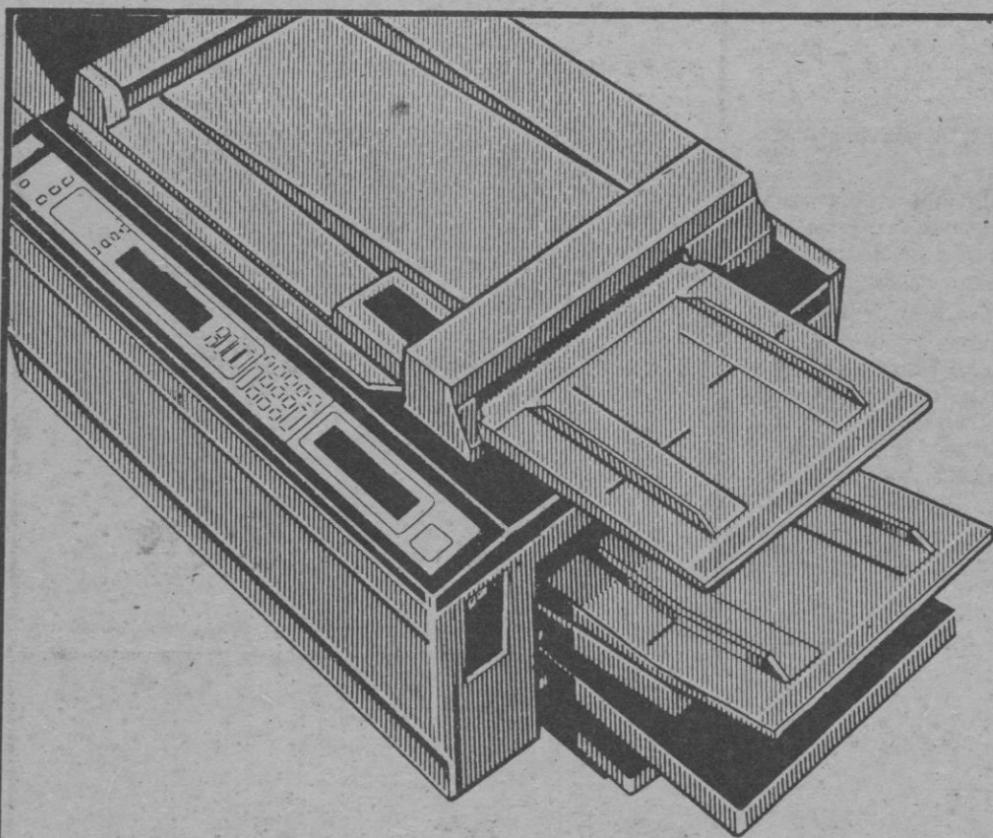
la cuestión.

Secretaría e Intervención informaron a la corporación municipal que no había crédito en el presupuesto para ello y que la contratación de personal estaba prohibida.

— Si comparamos el número

Pese a todas las discrepancias, el alcalde contrató nuevos hombres y maquinaria. Barredoras automáticas y camiones cisternas surgieron en la ciudad.

— Es un gasto superfluo, comentó mas de uno. Deben hacerse llamadas a los ciudadanos y



Copiadoras Gestetner. Very Important Prestige.

Por su experiencia. Más de 100 años diseñando y fabricando equipos de reprografía. A principio, aquellas encantadoras máquinas de madera de finales de siglo, hoy los últimos modelos de copiadoras pasados en la tecnología del chip de silicio.

Por su expansión. Al estar presente en

todos los países del mundo. En todos. Desde E.E.U.U. hasta el mismísimo Vaticano.

Por sus logros. Por haber inventado la multicopia y ser líder del sector.

Por su producto. Una amplia gama de copiadoras que satisfacen todas las necesidades. Máquinas de mecánica resistente y óptica precisa.

Por todo ello... Copiadoras Gestetner. Very Important Prestige.

V.I.P.



COPIADORAS COLOR

Gestetner

«SERIE CAMALEON»

Reprográficas SEGOVIA y AVILA, S. L.

Avda. Fernández Ladreda, 28 - Teléfono 435412 - SEGOVIA

Censuras, discursos, palabras «gordas» y casi agresiones tuvieron que sufrir los ediles municipales, pero la situación era desesperante y, lo peor, es que iba en aumento.

Pero, un día de verano...

Rosita era una muchacha de cabellos rubios y mirada angelical. Tenía 17 años y había ido a pasar un día de asueto al pie de la sierra. Se había apartado un poco mientras sus padres des-

— ¿Que trae por estos lugares a nuestra reina de las Fiestas? ¡ja, ja, ja! ¡No irás a decirme que vienes a hacerme una visita de cortesía! No tengas miedo muchacha y entra, entra en mi mansión. ¡Verás que bonita es!

La joven quiso escapar, pero cual fue su sorpresa cuando se vio rodeada de un buen número de geniecillos que, armados, impedían la huida.

— No pienses que deseamos haceros ningún mal, pero quere-

jos, el saúco y tantas otras hierbas medicinales y aromáticas.

Hoy no. A veces se reúne la gente joven para bailar en esas «impuras» discotecas, o como se llamen, donde no hay más que palabras malsonantes, movimientos alocados, ruidos infernales, efectos de luces y otras cosas que considero «indecentes». Los «cubatas» y las drogas son la causa de tanto mal encubierto, que degrada a la gente de la ciudad que tanto quiero. La

don que me pidas, pero sólo uno, sin que te atrevas a contar a nadie cuanto has visto y oído. Con ello desaparecería tu poder.

La joven prometió ser fiel a su palabra y con lágrimas en los ojos suplicó:

— ¡Hada buena! ¡Hada de mi ciudad! En recuerdo y cariño hacia mis amados vecinos, sólo te pido que me concedas el don de hacer una ciudad limpia.

Aquella visión desapareció, cuando sus padres alarmados la buscaban con angustiosos gritos. Al encontrarla en aquella caverna, demudado el color y con lágrimas en los ojos, una y otra vez preguntaban insistentes qué la había sucedido, pero ella guardó cuidadosamente el secreto.

La joven se repuso satisfactoriamente de aquella confusión y nadie de sus familiares pudo sospechar nada anormal.

Como por obra de encantamiento, la ciudad recobró su antigua fisonomía y en poco tiempo los medios de comunicación airearon pomposamente que su ciudad era quizás, la mas limpia de Europa.

— No sabemos a donde han ido a parar la basura y los papeles, comentaban gozosamente los hombres de la limpieza.

— Una sana e inteligente política —decía el alcalde—, ha hecho mover todos los resortes, logrando del público y de sus hombres la concienciación de tener una ciudad limpia, como el sol.

— Propongo una recompensa

para nuestro encargado, decía el concejal delegado del servicio, que junto con sus hombres ha logrado su misión en óptimas condiciones.

El pleno corporativo municipal se reunió y, como siempre, halagó y concedió medallas al alcalde, concejal-delegado y una de bronce al encargado del Servicio de Limpieza. Hubo hasta proposiciones para el Consejo de Europa.

Como era de esperar se celebraron grandes fiestas y en ellas se echó de menos a nuestra «alcaldesa», hasta el punto que un grupo de amigas fueron a buscarla a casa, obligandola a asistir a la reunión.

El alcalde, al verla tan bella, dijo:

— Dime «majestad», ¿qué deseas que la ciudad hiciera en tu honor, como reina tan bella e inteligente?

— Es mi deseo, dijo soltando un suspiro, que como tradicionalmente se venía celebrando, desde este año vuelva la «Noche de San Juan».

Una enorme salva de aplausos cerró aquella petición, cuyo secreto continuó cerrado por los siglos de los siglos y la ciudad siguió limpia y resplandeciente como el sol.

Y a partir de ese año, por calles y plazas volvió a repetirse:

«A coger el trébole, el trébole y el trébole,
a coger el trébole, la noche de San Juan».

TEODORO GARCIA GARCIA



cansaban a la sombra de unos árboles en la ribera del río. Había sido la «alcaldesa» de las Fiestas» pocos días antes y se encontraba ensimismada en sus recuerdos.

Junto a la peña había una gruta y nuestra joven sintió curiosidad por introducirse en ella. Apenas entró, un ruido estremecedor salió de aquella oquedad, que dejó paralizada a nuestra joven. Una vieja, fea, con narices y dedos de aguilucho, se apareció súbitamente. Nuestra joven quedó estática y muda; no pudo chillar ni retroceder.

mos que sepas que cuanto está sucediendo en tu ciudad es culpa nuestra, y sólo por una venganza.

Hace varios siglos —continuó la vieja— que vivimos aquí y siempre hemos celebrado la noche de San Juan, como mandaban los cánones y no como ahora se celebra. Hasta hace no muchos años, esta fiesta se celebraba con mucho entusiasmo y los espíritus se mezclaban con las gentes y gozaban y se divertían hasta el amanecer. Después, y antes de salir el sol, se recogían las flores de manzanilla, los hino-

noche de San Juan debiera celebrarse como hace muchos siglos se venía celebrando, con hogueras y juegos en las calles y plazas, en los que intervenían todos, jóvenes y viejos, guapos y feos, ricos y más económicamente débiles, como se dice ahora, pero todos alegres y hermanados. La noche de San Juan es misteriosa y en ella se encierra todo el poder de los astros».

Y diciendo esto, la vieja, antes fea y desastrosa, se convirtió en una bella resplandeciente.

— ¡Soy el «Hada de la ciudad» y tengo poder para concederte el



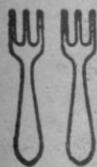
FINISTERRE

Multiseguro familiar

OFRECEMOS SEGURIDAD EN TODOS LOS RIESGOS

Avda. Fdez. Ladreda, 12, 3.º
Teléfonos 42 05 84
43 13 62

SEGOVIA



**Mesón
Restaurante**

El Cordero

Bodas - Banquetes - Convenciones

Salones para reuniones, comuniones, bautizos, meriendas

Gran servicio a la carta y variedad de raciones en el Mesón

Especiales asados en horno de leña

Dirección: Angel García Cortés y Gregorio Martín Hernando

Calle del Carmen, 4 y 6 — Teléfonos 43 33 46 - 43 41 80 - 43 51 96 — SEGOVIA

A la paz

En el cielo había, hace mucho tiempo, una estrella. Una estrella muy grande. El cielo era su casa, un cielo muy oscuro y muy negro, vacío, sin estrellas, ni planetas, ni lunas...

Y como la estrella era tan bonita, todos los planetas la querían para que adornara su cielo. Los hombres se peleaban por ella, cada día, cada hora, cada minuto... Era una guerra cruel, miles de muertos, millones de heridos, grandes llantos.

En lo que hace tiempo fuera un mar azul y claro, ahora, había sangre cruel. No había ni pájaros, ni peces, ni animales. Todo estaba seco. Los hombres comían tierra, una tierra seca. El cielo estaba negro. Todos los hombres murieron.

Sólo quedó un viejecito. Un viejecito de larga barba, de barba larga y espesa, blanca y suave. Estaba ennegrecida por la guerra de los hombres, pero todavía estaba bonita.

Este hombre no había luchado porque todos decían que estaba loco. Pero no era loco, era un sabio. También quedaron los niños. Jugaban y corrían, trabajaban divirtiéndose.

Hablaban con el viejecito de la barba blanca. Su vida era feliz.

No odiaban ni las armas, ni la guerra, ni la envidia porque odiaban el odio.

Y la estrella, como se aburría en su mundo, vino a verles un día y al ver que eran tan felices, se quedó con ellos. Y a la tierra volvieron los animales y el verde, mar y el cielo azul.

Justo Lorenzo Bermejo
(Primer premio de escolares de 6.º, 7.º y 8.º)

Un año más nos complace reproducir en este especial de ferias los textos y dibujos premiados en el Concurso Escolar organizado por tercera vez por el Ayuntamiento de Villacastín, que cuenta con el patrocinio de la Fundación Santa María para desarrollar esta actividad. Según costumbre, EL ADELANTADO DE SEGOVIA viene publicando estos originales desde la creación del concurso.

EL GRAN LECTOR

Había un matrimonio que vivía a las afueras de un pueblo que tenía dos hijos. Al más pequeño —que se llamaba Luis— le gustaba mucho leer y sólo leía los libros que en su casa había, pero al ser pocos se los sabía de memoria y estaba cansado de verlos; además como eran pobres, no tenía dinero para comprar más libros.

Luis no iba al colegio por falta de dinero, pero iba todos los días, o casi todos, al pueblo donde había una biblioteca. Como la biblioteca se cerraba a las ocho y Luis llegaba más tarde, entonces

éste decía al guardián —el cual se llamaba Pepe—, que le abriera la biblioteca para coger algunos libros y entonces Pepe se la abría y el niño cogía tres libros o más a la vez y se volvía a su casa, así hacía día tras día.

Pero lo más extraño que le parecía a Pepe era el por qué un niño tan pequeño que no iba al colegio y que casi no sabía leer, podía ser que se leyera tres o cuatro libros en uno o dos días. Además casi no tenía tiempo, al tener que levantarse muy pronto para ayudar a su padre y hacer

los recados que su madre le mandaba.

Cierta día, fue Luis a dejar unos libros que se había llevado hacía dos días y a coger otros, Pepe le preguntó que cómo podía leer tres libros o más en tan pocos días, porque casi era imposible y Luis le contestó que leía en los ratos libres como cuando terminaba de comer o de cenar o que sino cuando iba a ayudar a su padre se cogía los libros y que por el camino se los iba leyendo.

Pasado un rato se quedaron en silencio y entonces Pepe —el guardián— le preguntó que quién le había enseñado a leer tan rápido y a escribir tan bien y Luis le dijo que un tío suyo que vivía en Barcelona y que venía todos los veranos. Cuando éste le contó

todo esto a su amigo Pepe le dijo que se tenía que ir.

Pasó una semana y nuestro protagonista no había vuelto por la biblioteca y como Pepe vio que tardaba mucho decidió ir él a su casa.

Cuando llegó preguntó a la madre de Luis que dónde estaba éste y Elvira —que así se llamaba la madre del protagonista— le dijo que Luis no vivía con ellos porque su tío el de Barcelona se lo había llevado a dicho sitio para educarle mejor y llevarle al colegio.

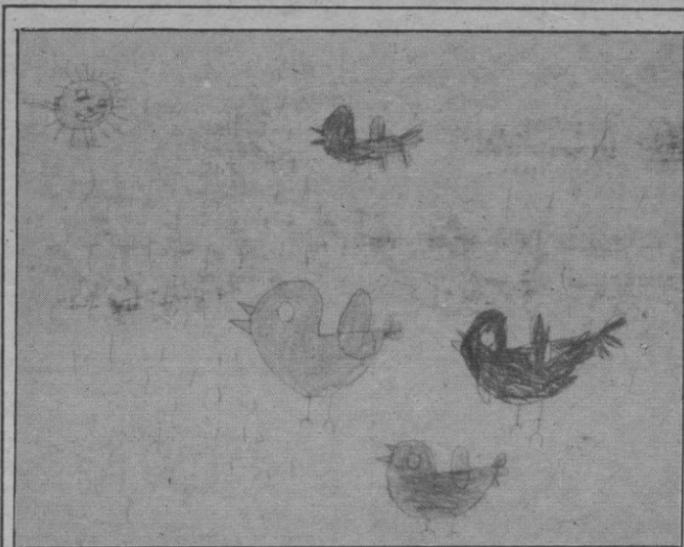
Al paso de unos años Luis creció y se convirtió en un gran escritor, aunque antes de empezar a escribir se dedicó a ingeniero, pero al ver que no le gustaba se decidió a escribir.

Con los libros que escribió se hizo famosísimo y con el dinero que tenía sacó a sus padres de la pobreza.

Más tarde se fueron, Luis y su tío al encuentro de sus padres y vivieron muy felices y hasta llegaron a comer perdices.

Laura Rubio Gómez
(Muñopedro)

(Segundo premio de escolares de 6.º, 7.º y 8.º)



Párvulos I y II. Segundo premio, María Fuencisla Tardón Rodríguez (Villacastín)

El arroyo y la montaña

El arroyo era un niño de agua, su padre lago y su madre lluvia, le criaron entre piedras, musgo y majuelos.

El arroyo, como no tenía hermanos para jugar, se hizo amigo de la montaña pequeña llena de caléndulas y perdices y así eran felices.

Se divertía jugando a hacer fuentes y grutas y hacer crecer árboles y frutas.

La niña montaña crecía poco a poco, pero el niño arroyo pronto estaba hecho un hombre, osea, un río.

Un día dijeron al río que tenía que irse para hacer el serrueta del mar. Aquel día su madre lluvia se puso a llorar, el niño también se puso a llorar y creció más.

Empezó a dar vueltas y vueltas alrededor de la montaña, tanto que por poco la convierte en isla.

El río pidió a su padre lago y a su madre lluvia que le permitieran quedarse allí con su amiga la montaña.

—No es posible hijo, tú eres río y no puedes ser laguna.

—No, no quiero ser laguna, lo que quiero es ir hacer el serrueta del mar.

—Al mar que ya tiene bastante agua.

—¡Por río!, dijeron sus padres a dúo.

Aquella noche hubo una tormenta. La montaña asustada se escondió hacia abajo y el joven río se enroscó hacia arriba.

A la mañana siguiente... El paisaje era importante.

Había nacido un nuevo lago en la cañada, por el que asomaba la montaña feliz y la punta de la nariz.

Y la amistad entre ellos.

Julio-César Jiménez Sánchez
(Villacastín)
(Segundo premio de escolares de 3.º, 4.º y 5.º)

JUAN EL CAZADOR

Esta historia que voy a contar se trata de un niño que era muy bueno. Su padre era cazador y al morir el padre él tuvo que quedarse con la herencia. Un día Juan fue a cazar y era un águila a la que apuntó, pero el águila le dijo: ¡no me mates!, tengo unos hijos que se mueren de hambre; Juan no la mató y además, le dio su merienda y el águila le dio las gracias.

Juan se fue en busca de caza, a por un ciervo o un conejo. Vio un ciervo, al que casi dispara pero vio que tenía una cría y fue a su lado y le acarició el lomo y la cierva se lo agradeció.

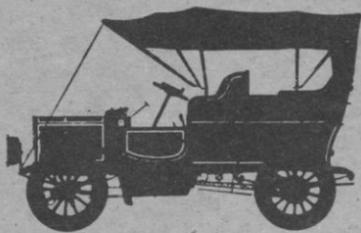
Vio un conejo y le dijo que no le matara que tenía mujer e hijos y también lo salvó, y el conejo agradecido le dijo que en un nido, el más grande de los pájaros pequeños, vivía un jilguero que estaba herido, Juan, dispuesto a ayudarlo, escaló el árbol, bajó al jilguero y lo curó.

Así hizo con una ardilla, un zorro y un oso.

Tiró la escopeta a una cascada, porque vio que con una escopeta no se hace bien; fue a su casa y encontró a todos los animales del bosque que le habían traído de comer, una lechuga, un cordero, etc.

Y así todos juntos lo celebraron, y comieron todos de lo que más les gustaba.

Felipe Fernández Tejero
(Villacastín)
(Primer premio de escolares de 3.º, 4.º y 5.º)



AUTO - ESCUELA AVENIDA

Director: Mariano Gómez Gilsanz

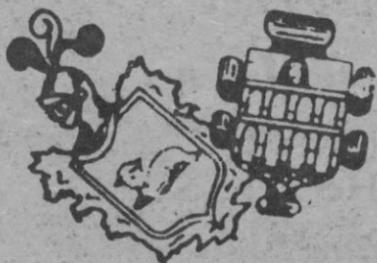
- La más completa flota de vehículos
- El más selecto profesorado
- Alto nivel de enseñanza
- Elevado porcentaje de aprobados

SECCION 1.ª
Estación de Autobuses, 3
Teléfono 42 56 38
SEGOVIA

SECCION 3.ª
A. Fdez. Ladreda, 11
SEGOVIA

SECCION 2.ª
Plaza España, 21
Teléfono 18 19 19
EL ESPINAR

RESTAURANTE



El Bernardino

TIPICO - SELECTO - CONFORTABLE

• En plena calle Real

Cervantes, 2

Teléfonos 43 32 25 - 43 17 41

SEGOVIA

Los animales del bosque

Erase una vez, unos animales del bosque, que vivían aterrorizados, porque cuando amanecía venía como un terremoto y tapaba las huevas de los animales.

Pero no era un terremoto, sino por la montaña venía una máquina que arrastraba la arena y la llevaba hasta las casas de los animales. Los animales se pusieron de acuerdo e hicieron una reunión.

Debemos llamar al brujo Pirujo y decirle que destruya esa máquina —dijo la madre conejitos de acuerdo y dando un silbido le llamaron. El brujo Pirujo era bueno y siempre ayudaba a los animales.

Todos los animales del bosque le querían y le admiraban...

El brujo Pirujo venía en un ganso montado para llegar a bosque 86; que no os extrañe mucho, porque el brujo Pirujo les había puesto por números porque eran muchos, en total 2.360 bosques.

El brujo Pirujo se bajó del ganso y se puso a pensar.

El brujo Pirujo era muy pequeño pero poderoso. Estuvo mirando un rató aquel desastre y dijo:

—Debemos romper la máquina y todos los días hacerle travesuras.

Allí fueron todos los animales con el brujo.

La mujer de aquel hombre tenía dada la aspiradora y como el brujo Pirujo era poderoso, estropeó la aspiradora, para qué no le

aspirase, como era tan pequeño. El hombre y su mujer iban a ir a una fiesta, escondieron la ropa pero luego la encontraron.

Hicieron en el armario como cadenas de fantasmas, los animales se divertían mirando a los dos cómo querían escapar y no podían. Pero cuando el brujo Pirujo estaba riendo vino un gran gato negro y feo y los animales fueron a soltar al perro y así asustaría al gato y se irían, los animales dejaron salir a los hombres.

Los hombres se fueron tan rápidos que se olvidaron sus maletas y todo su equipaje; el perro se

hizo amigo de los animales y fue su amigo más querido.

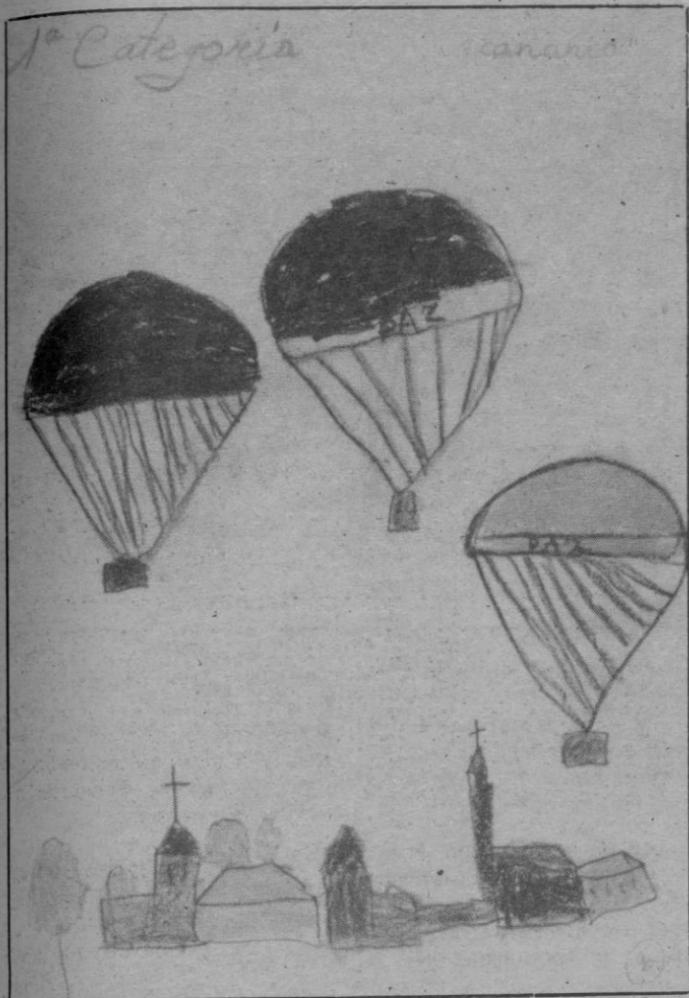
El brujo Pirujo se alegraba por el bien que lo estaban pasando los animales. Hicieron una fiesta para dar la bienvenida al perro que le pusieron de nombre Rantaplán. Y dice la gente que allí en la casa no vino nadie más. Y los animales fueron felices y vivieron tranquilos toda la vida.

Y colorín colorado, este cuento se ha acabado.

Miriam Cabrero Méndez

(Labajos)

(Tercer premio de escolares de 3.º, 4.º y 5.º)



Párvulos I y II. Primer premio, Luis-Angel Alvarez Jiménez (Villacastín)

El bosque de las mil maravillas

Erase una vez, en un bosque muy lejano, tan lejano que no se sabía si estaba situado en el mapa o era que no existía.

Yo un día me propuse ir a buscarlo, a encontrarlo y lo encontré.

Esto pasó cuando yo tenía diez años, mis padres trabajaban en las tierras y yo tenía que cuidar a mis dos hermanos Luis y Pablo, perdonar yo me llamo Charo, aunque mis amigos me llaman Charito. Un día mis padres se quedaron sin trabajar y yo me tuve que ir a trabajar para poder alimentar a mis hermanos.

Yo vivía en un pueblo que se llamaba Viejas Tierras. Al otro día me fui del pueblo emigrando para saber si en otros pueblos había trabajo, pasando por unos pueblos cerca del mío encontré un bosque que nunca había visto, entré a verlo y entonces apareció una cosa fantástica, era un dragoncito que hablaba, yo me quedé de piedra al oír su vozecita que me indicaba que fuese con

él. Y yo fui con él y de pronto todo el bosque cambió por completo, las flores, como las margaritas y rosas empezaron a cantar y hablar entre ellas, los animales del bosque empezaron a hablar y a jugar.

Yo me quedé muy contenta porque creía que la fantasía no existía y es una cosa de lo más bonito que existe en el mundo. En ese día conocí a todos los animales del bosque como el ratón, la ardilla y sus hijitos y especialmente al dragoncito que era el de la suerte.

Este cuento hecho realidad lo estuve escribiendo yo a mis 16 años, ahora somos una familia feliz, porque el dragoncito nos dio trabajo a mis padres y estu-dios a mí y a mis hermanos.

Laura Rubio Gómez

(Muñopedro)

(Tercer premio de escolares de 6.º, 7.º y 8.º)

LAS NIÑAS BUENAS

Esto era una vez, una pandilla de niñas que se fueron de merienda al campo y estuvieron jugando a las casitas y se lo pasaban muy bien y una de las niñas dijo:

—¿Qué os parece si cogemos flores para la Virgen?

Entonces cogieron muchas flores y una niña cogió muy pocas y entonces dijo otra niña:

—Mirad qué pocas ha cogido Beatriz.

—¿Qué os parece si las repartimos para todas?

Entonces gritaron todas ¡bravo! y Beatriz dijo:

—Gracias ¡qué buenas sois!

Cristina Alvarez Méndez

(Villacastín)

(Accésit de escolares de 3.º, 4.º y 5.º)



Párvulos I y II. Tercer premio, Jorge Alvarez Merinero (Villacastín)

AUSA



Servicio y repuestos garantizados

Industrias NUÑEZ

Fernández Ladreda, 16

SEGOVIA

Ventorro Puente Hierro

- SERVICIO A LA CARTA
- Especialidad en raciones y embutidos de primera calidad.

JARDIN PROPIO

Ctra. de Villacastín
Teléfono 42 00 22

SEGOVIA



Brinde con Extra L'AIXERTELL

CERVECERIA - MARISQUERIA

CABALLO BLANCO

Especialidad en toda clase de mariscos y pescados

Directamente del puerto a nuestro establecimiento

Obispo Quesada, 22
SEGOVIA

Teléfono 43 52 17

EL NIÑO QUE SE CONVIRTIO EN MAESTRO

• Erase una vez, en un país muy lejano vivía una familia pobre, la cual al tener muchos hijos no podían alimentarlos. El más pequeño, Marcos, pensaba que cuando fuera al colegio estudiaría mucho y sería maestro, la ilusión de su vida.

El era rubio como un querubín, tenía una sonrisa de pillín y era alto y muy fuerte. Pasaron los años y Marcos, fue al colegio, allí conoció a muchos chicos los cuales se hicieron muy pronto

amigos de él. Bueno todos no, porque había un grupo de chicos que le pegaban y no querían ir con él, porque era pobre.

Un día al llegar a casa, Marcos iba llorando, su madre le preguntó:

—Marquitos, hijo, ¿qué te pasa?

—Nada mamá, que mis amigos me han pegado.

—¿Por qué?, preguntó la madre.

—Porque dicen que yo soy pobre.

La madre agachó la cabeza y dijo:

—No te apures por eso, no ves al hijo del panadero, antes le pegaban los chicos porque era pobre y como era muy estudioso, se ha hecho médico y se está vengando de esos chicos.

El se limpió las lágrimas y se fue a jugar con algunos de sus amigos. Pasaron años y años y Marcos siempre venía llorando del colegio.

Un día la maestra preguntó a los alumnos qué querían ser de mayores y llegó el turno de Marcos que dijo:

—Yo quiero ser maestro.

Y todos los chicos se pusieron a reír.

La maestra guardó silencio y dijo después:

—¿Por qué os reís. Vosotros no sabéis la historia de un chico pobre que se hizo abogado?

—¡No! Resonó en la clase.

Y empezó a contarles la historia: Erase una vez un niño...

Pasaron las horas y todos se habían quedado dormidos, todos menos él, que con ese discurso se hizo más ilusiones y pensó que sería maestro fuera lo que fuera.

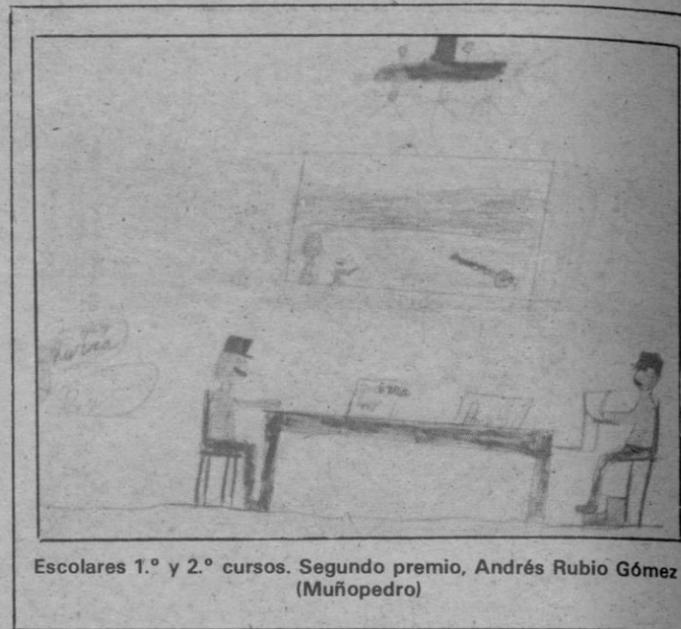
Siguieron pasando los años y los padres de Marcos querían que estudiase, pero también sabían que estaban al borde de la ruina.

El cada día que pasaba estaba más ilusionado con estudiar. Sus padres no quisieron quitarle esa ilusión y le mandaron a un colegio.

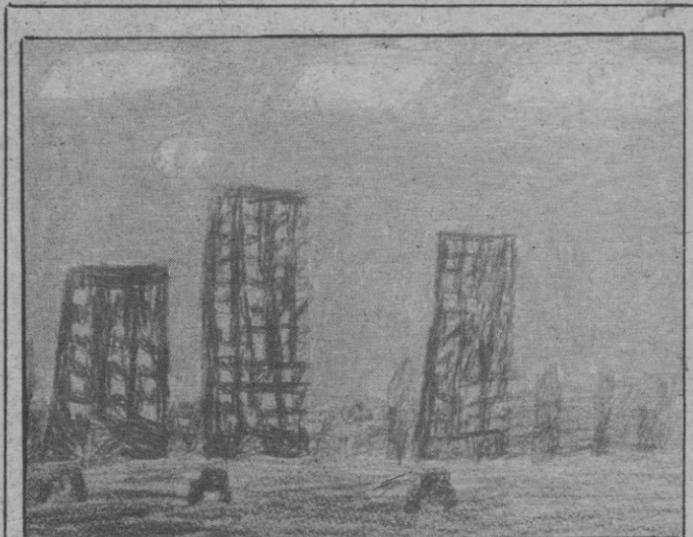
Marcos con el tiempo pensaba que le quedaba menos para convertir su sueño en realidad.

Todos los viernes, al llegar a casa, sus padres le preguntaban qué tal el colegio y él decía que bien.

Un viernes Marcos regresó a casa con el boletín de notas y sus padres sin perder un minuto cogieron el boletín, miraron las notas y vieron que había suspendido. Los padres le preguntaron por qué había suspendido si te-



Escolares 1.º y 2.º cursos. Segundo premio, Andrés Rubio Gómez (Muñopedro)



Escolares 1.º y 2.º cursos. Primer premio, María del Carmen García García

nía tantas ganas de estudiar y él respondió:

—Mis amigos me convencieron para que saliera un día con ellos y me emborracharon. Por eso no pude estudiar y suspendí.

Los padres hablaron un momento y decidieron que él no fuera más a estudiar. Marcos les rogó que no hicieran eso y que le dieran una oportunidad más.

Los padres dijeron que ellos no podían darse el lujo de darle dinero para que después suspenda el curso. El los volvió a rogar y al final le dieron una oportunidad más.

Los padres le dijeron que ellos se alegrarían de ver a su hijo convertido en un maestro.

Pasó el tiempo y Marcos no

suspendía ninguna asignatura, los padres poco a poco le iban dando dinero. Sin darse cuenta pasaban los años y un día tuvo que hacer un examen muy fuerte, era para ver si podía ser maestro.

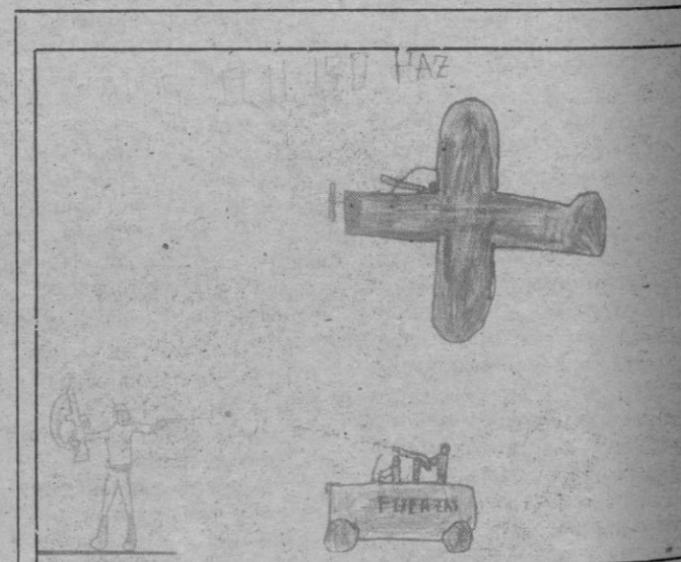
Marcos esa noche había estudiado mucho y se lo sabía muy bien.

Al poco tiempo él se hizo maestro y lo primero que hizo no fue vengarse de sus amigos, que por cierto eran drogadictos, sino comprar una casa e irse a vivir a una ciudad y olvidar la miseria que pasó en su niñez.

Carmen Marugán Migueláñez

(Muñopedro)

(Accesit de escolares de 6.º, 7.º y 8.º)



Escolares 1.º y 2.º cursos. Tercer premio, Juan-Clemente Maroto García (Labajos)

VIHOR, S. A.

- INSTALACIONES PISCINAS
- TRATAMIENTO DE AGUA Y ACCESORIOS
- TODO EN PISCINAS

Fernández Ladreda, 13
Teléfono 42 60 61

SEGOVIA



Brinde con champán Freixenet

MESON - RESTAURANTE

«La Codorniz»

HORNO DE ASAR

BODAS, BANQUETES, COMUNIONES Y MERIENDAS

Escultor Marinas, 3 Teléfono 43 23 51
SEGOVIA

SEBASTIÁN S.L.

Tableros para la Construcción Nacionales y Extranjeros



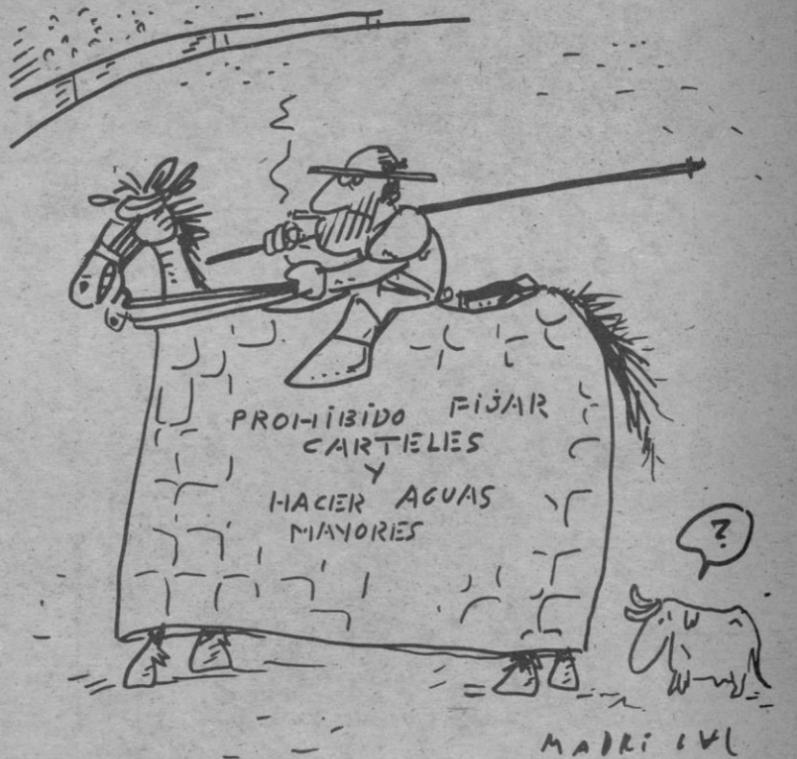
OFICINA
Calle Tío Pintado, n.º 3 Teléf. 43 75 92 SEGOVIA
NAVE INDUSTRIAL
A 6 Kms. En la Ctra. de Segovia a Soría - Teléf. 43 04 79

UMOR sin ACHE

Ofrecemos a nuestros lectores (que son los suyos) un utilísimo mini-diccionario para poder transitar con toda tranquilidad por las fastuosas ferias y fiestas de Segovia 1986. Aquí se explica todo ce por be: lo que es un concejal, lo que es una carroza, lo que es un concejal carroza, e incluso cuál es la capital de Islandia. Nuestro lema instruir deleitando.

- A** ARCAS (municipales).— Eso tan exprimido que hay en un rincón del Ayuntamiento, y que sirve para financiar (?) las Ferias (?) y Fiestas (?) de Segovia.
- B** BANDO.— Texto escrito en forma de pasquines por los alcaldes de las diferentes autonomías, intentando plagiar el inimitable estilo de Don Enrique.
- C** CARCASA.— Juego de fuegos de artificio que suele quemarse en honor de los concejales más carcas y decrépitos.
- CONCEJAIL.— Representante del vecindario segoviano en el Ayuntamiento, que periódicamente celebra sus reuniones en el café «La Concepción».
- CUCOÑA.— Palo untado de sebo por el cual suben algunos mozos creyendo que en la punta hay cinco mil pesetas, cuando en realidad lo que hay son 12,50 pts.
- D** DISTINTO.— Carácter que se pretende dar a las fiestas cada año (véase «MONOTONIA»).
- F** FIESTAS.— (Véase «NADA»)
- G** GARCIA.— Un señor que todos los años espera algo de los fuegos.
- H** HUMOS.— Lo que se gastan algunos concéjales al divisar al pueblo llano desde el balcón del Concejo.
- I** ISLANDIA.— País cuya capital Reykiawik están deseando hermanar nuestros ediles con Segovia, para meterse unos viajes de empújame columpio.
- J** JAMON.— Lo que antes se ponía en la punta de la CUCOÑA
- K** KOLDO.— Aizkolari que viene todos los años a cortar leña a las fiestas segovianas.
- L** LISSETTE.— Majorette que pasea el muslo por la Calle Real, sin que nadie pueda quedarse con él (Véase «MAJORETTE»).
- M** MAJORETTE.— Muchacha de Madrilejos de falda corta, muslo dinámico y pompón. Tiene novio, se llama Atilano y es delineante (abstenerse).
- MARILYN MONROE MATARRANZ.— Reina de las fiestas en el año 1953, en la actualidad regenta una prestigiosa mercería especializada en lencería fina, camisones «picardías» y medias de cristal, en la calle del Sargento Provisional.
- N** NADA.— (Véase «FIESTAS»)
- O** OSCULO.— Efusión que una señorita maciza da al pringoso ganador de la vuelta ciclista.
- P** PRAGON.— Salutación festiva al pueblo segoviano desde el balcón del Ayuntamiento, generalmente en checoslovaco.
- Q** QUINTO.— Personaje indispensable y protagonista de las dianas floreadas de las Ferias y Fiestas («Quinto levanta, tira de la manta, etc.»)
- R** RACANERIA.— Actitud animica de fijar y establecer los presupuestos para las Ferias y Fiestas.
- S** SACOS (carreras de).— Dura competición ferial con importantes premios. No es necesario estar federado y ni siquiera tener piernas. Una oportunidad para los inválidos civiles.
- T** TAMBOR.— Objeto atronador cubierto de plástico (antes de piel de conejo) que convenientemente aporreado sirve para despertar a los ciudadanos segovianos con las dianas floreadas, e indicarles que va a tener lugar una disputada carrera de sacos (ver «SACOS»).
- TEMPLETE.— (Ver «NADA»)
- U** UGIER.— Categoría laboral inferior a la de macero, que facilita la subida al balcón del Ayuntamiento a los niños de los concejales, para que tiren cáscaras de pipas al pueblo segoviano.
- V** VISTOSAS.— Apelativo cariñoso y benevolente que se da a las carrozas que desfilan en la Plaza Mayor, compuestas exclusivamente por un pavo real de cartón piedra, dos cisnes de polispán y una señorita sentada en un trono con cara de aburrimiento.
- X** XIFÓIDES.— Apéndice cartilaginoso en que termina el esternón, del cual carecen los gigantes.
- Y** YACER.— Actitud de reposar eternamente, propia de los pedazos del templete de la Plaza Mayor (No ver «TEMPLETE»).
- Z** ZARZUELA.— Obra dramática y musical en la que alternan la declamación y el canto, preferentemente y casi en exclusiva «La del Soto del Parral» de los maestros Soutullo y Vert.

Alamedo del Parral y Díez.





LA CONCEPCION
DEL FUTURO:
PERFECCIONAMIENTO
DE LO ACREDITADO



LA TECNICA EN VEHICULOS
INDUSTRIALES DE LOS
AÑOS 90: NUEVA GAMA
DE CAMIONES M.A.N.
SUPER-TRUCK - SERIE F. 90



CONCESIONARIO OFICIAL PARA SEGOVIA Y AVILA:
Talleres

Atalaya, s. a.

Pol. Industrial El Cerro - Teléfono 42.10.10 - SEGOVIA

HOTEL PUERTA DE SEGOVIA



100 HABITACIONES
TODAS CON BAÑO

CONVENCIONES
BODAS Y BANQUETES

RESTAURANTE
PLATOS REGIONALES
E INTERNACIONALES

PISCINA
PISTAS DE TENIS

APARCAMIENTO PARA 500 VEHICULOS

Carretera de Riaza, s/n. Teléfono 43 73 50 (3 líneas)
LA LASTRILLA (Segovia)

SALON DEL CALZADO y GALERIAS EL SOL

Juan Bravo, 54 y Juan Bravo, 27

*La más completa exposición
de calzados en colaboración
directa con 500 fabricantes*

*Bolsos
y artículos
de piel*

Lo más moderno y actual



Felices

Fiestas



José Orcajo '86



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA